

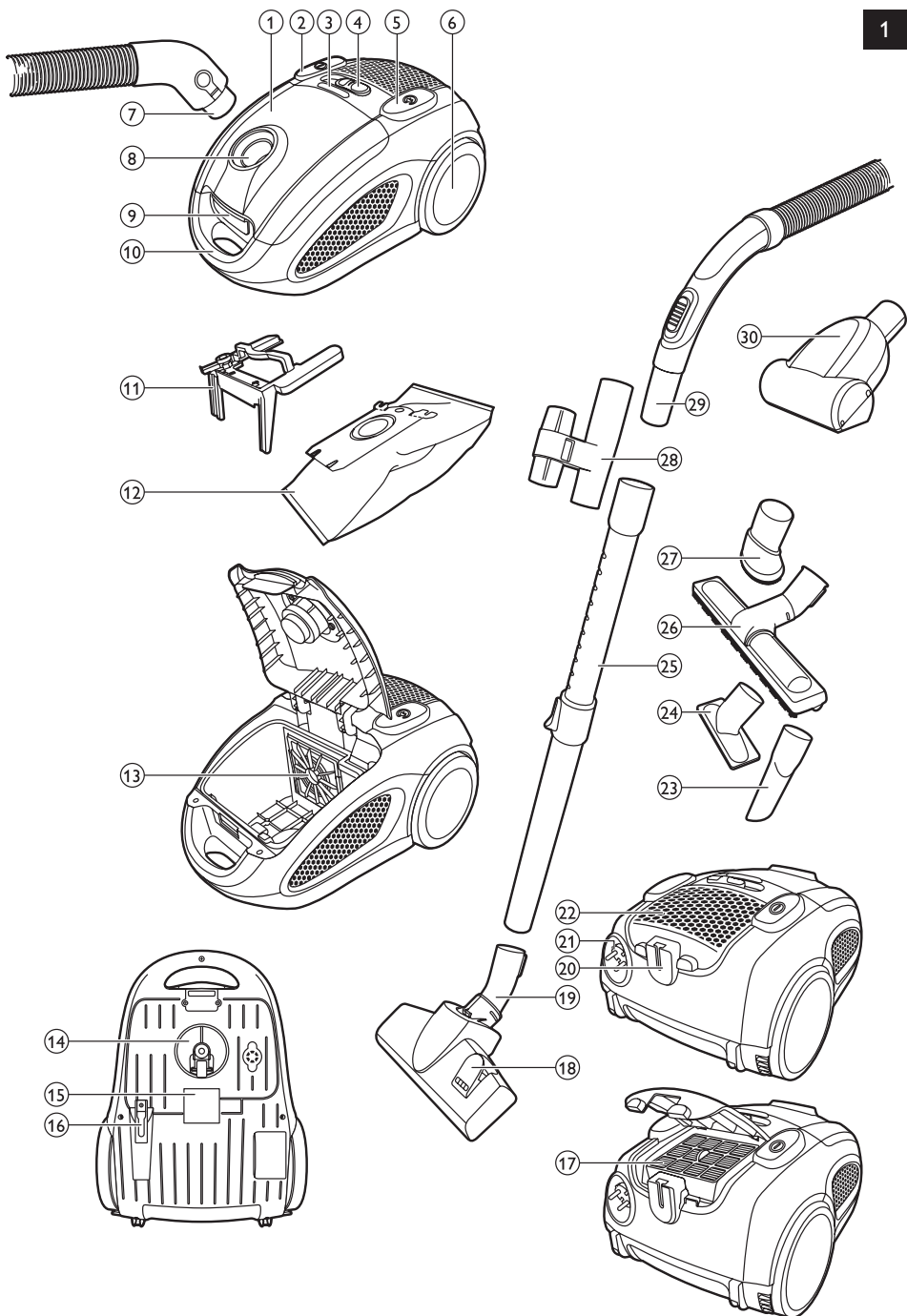
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8138



PHILIPS





ENGLISH	6
ČEŠTINA	12
DEUTSCH	18
FRANÇAIS	25
MAGYAR	32
ITALIANO	38
POLSKI	44
SLOVENSKY	51
TÜRKÇE	57

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Cover
- 2 On/off button
- 3 Dustbag full indicator
- 4 Electronic suction power control
- 5 Cord rewind button
- 6 Rear wheel
- 7 Hose connector
- 8 Hose connection opening
- 9 Cover release tab
- 10 Handle
- 11 Dustbag holder
- 12 Dustbag
- 13 Motor protection filter (specific types only)
- 14 Swivel wheel
- 15 Type plate
- 16 Storage slot
- 17 HEPA exhaust filter
- 18 Rocker switch for carpet/hard floor settings
- 19 Combination nozzle
- 20 Parking slot
- 21 Mains cord with plug
- 22 Exhaust filter grille
- 23 Crevice nozzle
- 24 Small nozzle
- 25 Telescopic tube
- 26 Hard floor nozzle (specific types only)
- 27 VBrush nozzle (specific types only)
- 28 Accessory holder
- 29 Hose with handgrip and suction power slide
- 30 Mini turbo brush (specific types only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger


- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- Do not use the appliance and the mini turbo brush on pets.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution

- Do not suck up large objects as this may cause the air passage in the tube or hose to become obstructed.
- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag and the motor protection filter become clogged. If you notice a strong decrease in suction power, replace the dustbag and clean the motor protection filter.
- Always unplug the appliance before you replace the dustbag or clean the filters and assemble or disassemble accessories.
- Never use the appliance without a dustbag or the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance. We advise you to use Philips s-bag  dustbags or Philips reusable dustbags.
- Noise level: Lc= 81 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1** To connect the hose, push it into the appliance ('click') (Fig. 2).
- 2** To disconnect the hose, press the release buttons (1) and pull the hose connector out of the hose connection opening (2). (Fig. 3)

Telescopic tube

- 1** To connect the tube to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little (Fig. 4).
To disconnect the tube, pull while turning a little.
- 2** Adjust the telescopic tube to the length you find most comfortable during vacuuming. Press the slide on the tube (1) and push the lower tube part downwards or pull it upwards (2) (Fig. 5).

Combination nozzle

You can use the combination nozzle on carpet (with the brush strips folded in) or on hard floors (with the brush strips folded out).

- To clean hard floors, push the rocker switch on top of the combination nozzle with your foot to make the brush strips come out of the nozzle housing. (Fig. 6)
- To clean carpet, push the rocker switch on the other side to make the brush strips disappear into the housing. (Fig. 7)

Hard floor nozzle (specific types only)

- The hard floor nozzle is designed for gentle cleaning of hard floors (Fig. 8).

Accessory holder

You can store two accessories in the accessory holder at the same time.

- 1** Connect the accessory holder to the tube (1) and then connect the hose to the accessory holder (2) (Fig. 9).
- 2** To store accessories in the accessory holder, push them onto the holder (Fig. 10).

Crevice nozzle, small nozzle and brush nozzle (specific types only)

- 1** Connect the crevice nozzle, small nozzle or brush nozzle (specific types only) to the handgrip of the hose or to the tube. To do this, insert the handgrip or tube into the accessory while turning a little. (Fig. 11)
- Use the crevice nozzle to clean narrow corners or hard-to-reach places.
 - Use the small nozzle to clean small areas, e.g. the seats of chairs and sofas.
 - Specific types only: Use the brush nozzle to clean computers, bookshelves etc.

Mini turbo brush (specific types only)

The mini turbo brush is specially designed to effectively pick up animal hairs and fluff from furniture and mattresses. The unique brush inside the mini turbo brush loosens the hairs from the fabric so that they can be picked up by the vacuum cleaner. The mini turbo brush can be attached to the handgrip of the hose or to the telescopic tube.

- 1** To attach the mini turbo brush, insert it into the handgrip or the telescopic tube while turning a little.
- 2** To detach the mini turbo brush, pull it out of the handgrip or the telescopic tube while turning it a little.

Using the appliance

Vacuum cleaning

- 1** Pull the cord out of the appliance and insert the mains plug into the wall socket.
- 2** Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance. (Fig. 12)

Note: If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 13).

Note: You can carry the vacuum cleaner by the handle at the front of the appliance (Fig. 14).

Adjusting suction power

You can adjust the suction power with:

- the suction power slide on the handgrip (Fig. 15).
- the electronic suction power control on the vacuum cleaner (Fig. 16).

Cleaning and maintenance

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

- 1 Switch off and unplug the appliance before you remove and clean any parts.
- 2 Clean the appliance and its parts with a damp cloth.

Do not clean any part of the vacuum cleaner in the dishwasher.

Cleaning the HEPA exhaust filter

To maintain optimal performance, clean the HEPA filter each time you replace the dustbag.

- 1 To open the HEPA exhaust filter grille, grab the tabs and pull the grille upwards to remove it from the appliance (Fig. 17).
- 2 Remove the HEPA exhaust filter.
- 3 Rinse the pleated side of the HEPA exhaust filter under a hot slow-running tap.
 - Hold the filter in such a way that the pleated side points upwards and the water flows parallel to the pleats. Hold the filter at an angle so that the water washes away the dirt inside the pleats (Fig. 18).
 - Turn the filter 180° and let the water flow along the pleats in the opposite direction (Fig. 19).
 - Continue this process until the filter is clean.

Never clean the HEPA exhaust filter with a brush (Fig. 20).

Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but does restore its filtration power.

- 4 Carefully shake the water from the surface of the HEPA exhaust filter. Let the HEPA exhaust filter dry completely before you put it back into the vacuum cleaner.
- 5 Place the dry HEPA exhaust filter back into the appliance.
- 6 To close the HEPA exhaust filter grille, first align the lugs on the top of the grille with the slots in the appliance (1). Then press the tabs downwards until the grille locks into place (2) ('click') (Fig. 21).

Cleaning the motor protection filter

To maintain optimal performance, clean the motor protection filter at least once a year:

- 1 Pull the cover upwards to open it (Fig. 22).
- 2 Lift the dustbag holder out of the appliance. (Fig. 23)

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

- 3 Pull the filter holder with the motor protection filter out of the appliance. (Fig. 24)
- 4 Take the motor protection filter out of the holder. Shake the motor protection filter over a dustbin to clean it.
- 5 Put the filter in the filter holder and slide the filter holder back into the appliance.
- 6 Put the dustbag holder back into the appliance.

Cleaning the mini turbo brush (specific types only)

To clean the brush inside the mini turbo brush, follow the steps below.

- 1 Rotate the brush inside the mini turbo brush until the cutting groove faces you. Use a pair of scissors to cut the hairs, threads etc. that have collected around the brush. (Fig. 25)
- 2 Remove fluff, hairs and other dirt from the brush.

Storage

- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the cord (Fig. 26).
- 3 Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge on the nozzle into the storage slot.

Note: To ensure stable storage of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.

Replacement

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Replacing the dustbag

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 27).

- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Pull the cover upwards to open it.
- 3 Lift the dustbag holder out of the appliance.

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

- 4 Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder (Fig. 28).
 - ▶ When you do this, the dustbag is sealed automatically.
- 5 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible. (Fig. 29)
- 6 Put the dustbag holder back into the vacuum cleaner (Fig. 30).

Note: If no dustbag has been inserted, you cannot close the cover.

- 7 Push the cover downwards to close it.

Replacing the HEPA exhaust filter

Always unplug the appliance before you replace a filter.

Replace the HEPA exhaust filter every 12 months.

- To remove the old filter and place the new filter, follow the instructions for removing and placing the filters in section 'Cleaning the HEPA exhaust filter' in chapter 'Cleaning and maintenance'.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at www.shop.philips.com/ service. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Ordering dustbags

- Philips Classic s-bag □ synthetic dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag □ high filtration synthetic dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag □ synthetic dustbags are available under type number FC8023.
- Reusable dustbags (some countries only) are available under code number 4322 004 93370.

Note: Please visit www.s-bag.com for more information about the s-bag.

Ordering filters and accessories

- HEPA exhaust filters are available under type number FC8070.
- Philips Classic s-bag □ synthetic dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag □ high filtration synthetic dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag □ synthetic dustbags are available under type number FC8023.
- Reusable dustbags (some countries only) are available under code number 4322 004 93370.

Note: Please visit www.s-bag.com for more information about the s-bag.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 31).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

1 The suction power is insufficient

- Perhaps the dustbag is full.
- If necessary, empty the dustbag.
- Perhaps the filters need to be cleaned or replaced.
- If necessary, clean or replace the filters.
- Perhaps the suction power slide on the handgrip is open.

Close the slide.

- Perhaps the electronic suction power control is set to a low setting.

Set the control to a higher setting.

- Perhaps the nozzle, tube or hose is blocked up. (Fig. 32)

To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way round. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

2 Specific types only: hairs are entangled around the brush inside the mini turbo brush.

- Clean the mini turbo brush. See chapter 'Cleaning', section 'Cleaning the mini turbo brush'.

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Kryt
- 2 Vypínač
- 3 Indikátor naplněnosti prachového sáčku
- 4 Elektronické ovládání sacího výkonu
- 5 Tlačítko navíjení kabelu
- 6 Zadní kolo
- 7 Připojka hadice
- 8 Otvor pro připojení hadice
- 9 Tlačítko pro otevření krytu
- 10 Rukojeť
- 11 Držák prachového sáčku
- 12 Prachový sáček
- 13 Ochranný filtr motoru (pouze některé typy)
- 14 Otočné kolečko
- 15 Štítek s označením typu
- 16 Skladovací otvor
- 17 Výstupní filtr HEPA
- 18 Překlápěcí přepínač pro nastavení čištění koberců/tvrdých podlah
- 19 Kombinovaná hubice
- 20 Parkovací drážka
- 21 Síťový kabel se zástrčkou
- 22 Mřížka výstupního filtru
- 23 Štěrbinová hubice
- 24 Malá hubice
- 25 Teleskopická trubice
- 26 Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)
- 27 Hubice VBrush (pouze některé typy)
- 28 Držák příslušenství
- 29 Hadice s rukojetí a posuvníkem pro regulaci sacího výkonu
- 30 Miniturbokartáč (pouze některé typy)

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí


- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.

Upozornění

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly přístroj, napájecí kabel nebo síťová zástrčka poškozeny, přístroj nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nesměřujte hadici, trubicou ani jiným příslušenstvím na oči nebo uši, ani do úst, pokud jsou tyto součásti připojeny k vysavači a vysavač je zapnutý.
- Přístroj a miniturbokartáč nepoužívejte na domácí zvířata.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

Upozornění

- Nevysávejte velké předměty, protože tak můžete způsobit ucpání trubice nebo hadice.
- Pokud budete používat vysavač k vysávání popela, jemného písku, vápna, cementového prachu a podobných látek, póry prachového sáčku a ochranného filtru motoru se ucpou. Zaznamenáte-li silný pokles sacího výkonu, vyměňte prachový sáček a vyčistěte ochranný filtr motoru.
- Před výměnou prachového sáčku, čištěním filtrů nebo sestavením a rozebráním přístroje jej vždy odpojte z napájení.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez prachového sáčku a ochranného filtru motoru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti přístroje. Doporučujeme používat sáčky Philips s-bag  nebo trvalé sáčky Philips.
- Hladina hluku: Lc = 81 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Hadice

- 1 Chcete-li připojit hadici, zasuňte ji do přístroje (ozve se „klapnutí“) (Obr. 2).
- 2 Chcete-li hadici odpojit, stiskněte tlačítko pro uvolnění (1) a vytáhněte konektor hadice z otvoru pro připojení hadice (2). (Obr. 3)

Teleskopická trubice

- 1 Trubicu spojte s rukojetí hadice tak, že zasunete užší část do širší části a lehce jí pootočíte (Obr. 4).
Trubicu odpojte mírným otáčením a vytažením ven.
- 2 Délku teleskopické trubice nastavte tak, aby pro vás bylo vysávání co nejpohodlnější. Zatlačte posuvník na trubici (1) a dolní část trubice vysuňte dolů nebo zasuňte nahoru (2) (Obr. 5).

Kombinovaná hubice

- Kombinovanou trubicí můžete použít k vysávání koberců (se zasunutým kartáčovým nástavcem) nebo k vysávání tvrdých podlah (s vysunutým kartáčovým nástavcem).
- Chcete-li vysávat tvrdou podlahu, nohou stiskněte překlápěcí přepínač na horní straně hubice, aby se z ní vysunul kartáčový nástavec. (Obr. 6)
 - Před vysáváním koberce zasuňte kartáčový nástavec zpět do hubice stisknutím přepínače na druhé straně. (Obr. 7)

Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)

- Hubice pro tvrdé podlahy je určena k šetrnému čištění tvrdých podlah (Obr. 8).

Držák příslušenství

V držáku příslušenství můžete mít uložena dvě příslušenství najednou.

1 Držák příslušenství připojte k trubici (1) a poté připojte hadici k držáku příslušenství (2) (Obr. 9).

2 Chcete-li uložit příslušenství v držáku příslušenství, přitiskněte je na držák (Obr. 10).

Štěrbinová hubice, malá hubice a hubice s kartáčem (pouze některé typy)

1 Připojte štěrbinovou hubici, malou hubici nebo hubici s kartáčem (pouze některé typy) k držadlu rukojeti hadice nebo k trubici. Abyste to mohli provést, vložte rukojeť nebo trubici do příslušenství tak, že je mírně pootočíte. (Obr. 11)

- Štěrbinovou hubici použijte pro vysávání úzkých rohů a obtížně přístupných míst.
- K vysávání malých ploch, například sedadel židlí nebo pohovek, použijte malou hubici.
- Pouze některé typy: Hubici s kartáčem používejte k vysávání počítače, knihovny apod.

Miniturbokartáč (pouze některé typy)

Miniturbokartáč je určen speciálně k efektivnímu vysávání zvířecích chlupů a prachu z nábytku a matrací. Speciální kartáč uvnitř miniturbokartáče uvolňuje chlupy z tkanin. Chlupy poté vysaje vysavač. Miniturbokartáč může být připojen přímo na rukojeť, nebo na teleskopickou trubici.

1 Miniturbokartáč připojíte vložením do rukojeti nebo teleskopické trubice a mírným pootočením.

2 Odpojení miniturbokartáče provedete vysunutím rukojeti z teleskopické trubice a mírným pootočením.

Použití přístroje

Vysávání

1 Z přístroje vytáhněte síťový kabel a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.

2 Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroj zapněte. (Obr. 12)

Poznámka: Jestliže potřebujete činnost na chvíli přerušit, vložte trubici do parkovací zdířky, kde vám nebude překážet (Obr. 13).

Poznámka: Vysavač můžete přenášet pomocí rukojeti na přední části přístroje (Obr. 14).

Nastavte sací výkon

Sací výkon lze nastavit:

- posuvníkem pro regulaci sacího výkonu na rukojeti (Obr. 15).
- elektronickým ovládáním sacího výkonu na vysavači (Obr. 16).

Čištění a údržba

Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

1 Před odpojováním a čištěním jakýchkoliv částí přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

2 Přístroj a jeho části čistěte vlhkým hadříkem.

Žádné části vysavače nemýjte v myčce.

Čištění výstupního filtru HEPA

Chcete-li zachovat optimální výkon, vyčistěte filtr HEPA během každé výměny prachového sáčku.

1 Mřížku výstupního filtru HEPA otevřete a vyjměte z vysavače uchopením za jazýčky a vytažením nahoru (Obr. 17).

2 Vyjměte výstupní filtr HEPA.

3 Opláchněte skládanou část výstupního filtru HEPA slabým proudem teplé vody.

- Držte filtr tak, aby skládaná část filtru směřovala nahoru a voda tekla souběžně se záhyby. Držte filtr pod takovým úhlem, aby voda vymyla prach uvnitř záhybů (Obr. 18).
- Otočte filtr o 180° a nechejte vodu protékat záhyby v opačném směru (Obr. 19).
- Pokračujte v otáčení a vymývání, dokud filtr není čistý.

Nikdy nečistěte výstupní filtr HEPA kartáčem (Obr. 20).

Poznámka: Čištění filtru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.

4 Z povrchu výstupního filtru HEPA opatrně vytřeste vodu. Nechte jej zcela vyschnout alespoň 2 hodiny a teprve poté ho vložte zpět do vysavače.

5 Suchý výstupní filtr HEPA vložte zpět do vysavače.

6 Mřížku výstupního filtru HEPA zavřete tak, že nejprve zarovnáte výstupky na horní části mřížky s otvory ve vysavači (1). Poté zatlačte jazýčky dolů, až mřížka zapadne na místo (2) (ozve se „klapnutí“) (Obr. 21).

Čištění ochranného filtru motoru

Abyste zajistili optimální výkon, čistěte ochranný filtr motoru nejméně jednou za rok.

1 Kryt otevřete tahem nahoru (Obr. 22).

2 Vyjměte držák i s prachovým sáčkem z přístroje. (Obr. 23)

Dbejte na to, aby během vyjímání z přístroje byl prachový sáček ve svislé poloze.

3 Vytáhněte držák filtru s ochranným filtrem motoru ze zařízení. (Obr. 24)

4 Vyjměte ochranný filtr motoru ven z držáku. Zatřeste filtrem nad odpadkovým košem a tak ho vyčistěte.

5 Nainstalujte nový mikrofiltr do držáku a zasuňte ho zpět do vysavače.

6 Držák prachového sáčku vložte zpět do přístroje.

Čištění miniturbokartáče (pouze některé typy)

Při čištění kartáče uvnitř miniturbokartáče postupujte takto.

1 Kartáčem otáčejte, dokud se drážka pro stříhání neotočí směrem k vám. Pomocí nůžek ustříhnete vlasy, nitě apod., které se nasbíraly kolem kartáče. (Obr. 25)

2 Z kartáče odstraňte prach, vlasy a nečistoty.

Skladování

- 1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- 2 Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a navíňte kabel (Obr. 26).
- 3 Postavte vysavač do svislé polohy. Hubici zavěste zasunutím drážky do skladovacího otvoru.

Poznámka: Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.

Výměna

Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

Výměna prachového sáčku

- Sáček vyměňte jakmile indikátor naplnění sáčku změní trvale svou barvu, a to i v případě, že hubice vysavače není přiložena k podlaze (Obr. 27).

- 1 Přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- 2 Kryt otevřete tahem nahoru.
- 3 Vyjměte držák i s prachovým sáčkem z přístroje.

Dbejte na to, aby během vyjímání z přístroje byl prachový sáček ve svislé poloze.

- 4 Sáček z držáku vyjmete zatažením za kartonovou část prachového sáčku (Obr. 28).
- ▷ Když to učiníte, prachový sáček se automaticky uzavře.

- 5 Zasuňte kartonovou část nového prachového sáčku do dvou drážek v držáku prachového sáčku až na doraz. (Obr. 29)

- 6 Vložte držák filtru zpět do vysavače (Obr. 30).

Poznámka: Pokud není vložen sáček, není možné zavřít kryt.

- 7 Kryt zavřete stisknutím směrem dolů.

Výměna výstupní filtr HEPA.

Před výměnou filtru vždy odpojte přístroj z elektrické sítě.

Výměnu výstupního filtru HEPA provádějte každých 12 měsíců.

- Starý filtr odstraníte a nový umístíte podle pokynů pro odstraňování a umístování filtrů v části 'Čištění výstupního filtru HEPA' v kapitole 'Čištění a údržba'.

Dodatečné příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte náš online obchod na adrese www.shop.philips.com/service. Pokud není online obchod dostupný ve vaší zemi, obraťte se na prodejce výrobků Philips nebo servisní středisko Philips. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro váš přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností.

Objednávání sáčků

- Syntetické prachové sáčky Philips Classic s-bag ☐ lze zakoupit pod typovým označením FC8021.
- Syntetické prachové sáčky Philips Clinic s-bag ☐ se zlepšenou filtrací lze zakoupit pod typovým označením FC8022.

- Syntetické prachové sáčky Philips Anti-odour s-bag □ neutralizující nepříjemné zápachy lze zakoupit pod typovým označením FC8023.
- Prachové sáčky pro opakované použití (pouze některé země) jsou k dostání pod označením 4322 004 93370.

Poznámka: Více informací o sáčcích s-bag naleznete na webové stránce www.s-bag.com.

Objednávání filtrů a příslušenství

- Výstupní filtry HEPA jsou k dostání pod číslem FC8070.
- Syntetické prachové sáčky Philips Classic s-bag □ lze zakoupit pod typovým označením FC8021.
- Syntetické prachové sáčky Philips Clinic s-bag □ se zlepšenou filtrací lze zakoupit pod typovým označením FC8022.
- Syntetické prachové sáčky Philips Anti-odour s-bag □ neutralizující nepříjemné zápachy lze zakoupit pod typovým označením FC8023.
- Prachové sáčky pro opakované použití (pouze některé země) jsou k dostání pod označením 4322 004 93370.

Poznámka: Více informací o sáčcích s-bag naleznete na webové stránce www.s-bag.com.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 31).

Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte web společnosti Philips www.philips.com/support, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (příslušné telefonní číslo najdete na záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

1 Sací výkon není dostatečný

- Prachový sáček je zřejmě zcela plný.

V případě potřeby prachový sáček vyprázdněte.

- Zřejmě je nutné vyčistit nebo vyměnit filtry.

V případě potřeby filtry vyčistěte nebo vyměňte.

- Patrně je otevřen posuvník pro regulaci sacího výkonu na rukojeti.

Uzavřete posuvník.

- Elektronické ovládání sacího výkonu je zřejmě nastaveno na menší tah.

Nastavte vyšší sací výkon.

- Zřejmě je ucpaná hubice, trubice nebo hadice. (Obr. 32)

Chcete-li překážku odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači opačným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.

2 Pouze některé typy: chlupy jsou namotány kolem kartáče uvnitř miniturbokartáče.

- Očistěte miniturbokartáč. Viz kapitola „Čištění“, část „Čištění miniturbokartáče“.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Gehäusedeckel
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Staubfüllanzeige
- 4 Elektronischer Saugleistungsregler
- 5 Kabelaufwicklungstaste
- 6 Hinterrad
- 7 Schlauchanschluss
- 8 Öffnung für Schlauchanschluss
- 9 Entriegelung für Abdeckung
- 10 Griff
- 11 Staubbeutelhalter
- 12 Staubbeutel
- 13 Motorschutzfilter (nur bestimmte Gerätetypen)
- 14 Schwenkrolle
- 15 Typenschild
- 16 Aufbewahrungsschlitz
- 17 HEPA-Abluftfilter
- 18 Kippschalter für Teppiche/Hartböden
- 19 Kombi-Düse
- 20 Parkschlitz
- 21 Netzkabel mit Stecker
- 22 Abluftfiltergitter
- 23 Fugendüse
- 24 Kleine Saugdüse
- 25 Teleskoprohr
- 26 Hartbodendüse (nur bestimmte Gerätetypen)
- 27 Saugbürste (nur bestimmte Gerätetypen)
- 28 Zubehörbrücke
- 29 Schlauch mit Handgriff und Saugleistungsschieber
- 30 Mini-Turbo-Saugbürste (nur bestimmte Gerätetypen)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser, andere Flüssigkeiten oder leicht entzündbare Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie völlig ausgekühlt ist.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst beschädigt ist.

- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Richten Sie Saugschlauch, Saugrohr oder anderes Zubehör nicht auf Augen oder Ohren, und stecken Sie keines der Teile in den Mund, wenn es am Staubsauger angeschlossen oder der Staubsauger eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät und die Mini-Turbo-Saugbürste nicht an Haustieren.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.

Achtung

- Saugen Sie keine größeren Gegenstände auf, da dadurch das Saugrohr oder der Saugschlauch verstopfen kann.
- Wenn Sie den Staubsauger zum Entfernen von Asche, feinem Sand, Kalk, Zementstaub o. Ä. verwenden, verstopfen die Poren des Staubbeutels und des Motorschutzfilters. Wenn die Saugleistung stark nachlässt, ersetzen Sie den Staubbeutel, und reinigen Sie den Motorschutzfilter.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbeutel ersetzen, die Filter reinigen und Zubehörteile aufsetzen oder abnehmen.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls ohne Staubbeutel oder Motorschutzfilter; da dies den Motor beschädigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann. Wir empfehlen, Philips S-Bag-Staubbeutel □ oder Philips Mehrwegstaubbeutel zu verwenden.
- Geräuschpegel: $L_c = 81 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Schlauch

- 1** Um den Schlauch anzuschließen, schieben Sie ihn in das Gerät. Er rastet hörbar ein (Abb. 2).
- 2** Drücken Sie zum Lösen des Schlauchs die Entriegelungstasten (1) und ziehen Sie den Schlauchanschluss aus der Öffnung (2). (Abb. 3)

Teleskoprohr

- 1** Um das Teleskoprohr mit dem Handgriff des Schlauchs zu verbinden, führen Sie das schmalere Ende mit einer leichten Drehung in das breitere Ende ein (Abb. 4).
Um das Rohr abzunehmen, ziehen Sie es mit einer leichten Drehung ab.
- 2** Sie können das Teleskoprohr auf die Länge einstellen, mit der Sie am bequemsten saugen können. Drücken Sie dazu den Schieber am Saugrohr (1) nach oben, und drücken Sie das untere Rohrsegment nach unten, oder ziehen Sie es nach oben (2) (Abb. 5).

Kombi-Düse

Die Kombi-Düse ist sowohl für Textilböden (mit eingefahrenen Bürstenleisten) als auch für Hartböden (mit ausgefahrenen Bürstenleisten) geeignet.

- Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter auf der Kombi-Düse mit dem Fuß nach unten, sodass die Bürstenleisten hervortreten. (Abb. 6)
- Zum Saugen von Textilböden drücken Sie den Schalter in die andere Richtung. Dadurch werden die Bürstenleisten wieder im Gehäuse versenkt. (Abb. 7)

Hartbodendüse (nur bestimmte Gerätetypen)

- Die Hartbodendüse ist für die schonende Reinigung von Hartböden vorgesehen (Abb. 8).

Zubehörbrücke

In der Zubehörbrücke können Sie zwei Zubehörteile gleichzeitig aufbewahren.

- 1** Verbinden Sie die Zubehörbrücke mit dem Rohr (1) und anschließend den Schlauch mit der Zubehörbrücke (2) (Abb. 9).
- 2** Schieben Sie Zubehörteile zur Aufbewahrung auf die Zubehörbrücke (Abb. 10).

Fugendüse, kleine Düse und Saugbürste (nur bestimmte Gerätetypen)

- 1** Setzen Sie die Fugendüse, die kleine Saugdüse oder die Bürstendüse (nur bestimmte Gerätetypen) auf den Handgriff des Schlauchs oder auf das Rohr. Schieben Sie dazu den Handgriff bzw. das Rohr mit einer leichten Drehung in das Zubehörteil. (Abb. 11)
- Benutzen Sie die Fugendüse zum Reinigen enger und schwer erreichbarer Flächen.
- Die kleine Saugdüse eignet sich zum Staubsaugen kleiner Flächen, z. B. von Sitzpolstern und Sofas.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Verwenden Sie die Bürstendüse, um Computer, Bücherregale usw. zu reinigen.

Mini-Turbo-Saugbürste (nur bestimmte Gerätetypen)

Die Mini-Turbo-Saugbürste ist eine Spezialbürste zum gründlichen Entfernen von Tierhaaren und Fusseln von Möbeln und Matratzen. Die integrierte Bürste löst die Haare vom Stoff, sodass sie mühelos vom Staubsauger erfasst werden können. Die Mini-Turbo-Saugbürste kann an den Handgriff des Schlauchs oder an das Teleskoprohr angeschlossen werden.

- 1** Schieben Sie die Mini-Turbo-Saugbürste mit einer leichten Drehung in den Handgriff oder das Teleskoprohr.
- 2** Zum Trennen der Mini-Turbo-Saugbürste vom Handgriff bzw. vom Teleskoprohr ziehen Sie sie unter leichtem Drehen heraus.

Das Gerät benutzen

Staubsaugen

- 1** Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2** Zum Einschalten drücken Sie mit dem Fuß den Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des Geräts. (Abb. 12)

Hinweis: Wenn Sie eine kleine Saugpause machen möchten, können Sie das Saugrohr ganz bequem parken, indem Sie die Leiste an der Saugdüse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken (Abb. 13).

Hinweis: Sie können den Staubsauger am Handgriff vorn am Gerät tragen (Abb. 14).

Die Saugleistung einstellen

Die Saugleistung lässt sich folgendermaßen einstellen:

- Betätigen Sie den Saugleistungsschieber auf dem Handgriff oder (Abb. 15)
- den elektronischen Saugleistungsregler am Staubsauger (Abb. 16).

Reinigung und Pflege

Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile zum Reinigen abnehmen.
- 2** Reinigen Sie das Gerät und Teile davon mit einem feuchten Tuch.

Die Teile des Staubsaugers dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

Den HEPA-Abluftfilter reinigen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollten Sie den HEPA-Filter jedes Mal reinigen, wenn Sie den Staubbeutel ersetzen.

- 1** Um das HEPA-Abluftfiltergitter zu öffnen, ziehen Sie es an den Laschen nach oben, und entfernen Sie es so vom Gerät (Abb. 17).
- 2** Nehmen Sie den HEPA-Abluftfilter heraus.
- 3** Waschen Sie die Seite des HEPA-Abluftfilters mit den Falten unter heißem, langsam fließendem Wasser.
 - Halten Sie den Filter so, dass die Seite mit den Falten nach oben zeigt und das Wasser parallel zu den Falten fließt. Halten Sie den Filter so, dass das Wasser den Schmutz aus den Falten spült (Abb. 18).
 - Drehen Sie den Filter um 180°, und lassen Sie das Wasser nun entlang der Falten in die entgegengesetzte Richtung fließen (Abb. 19).
 - Fahren Sie mit diesem Vorgang fort, bis der Filter sauber ist.

Reinigen Sie den HEPA-Abluftfilter niemals mit einer Bürste (Abb. 20).

Hinweis: Durch das Reinigen wird zwar die ursprüngliche Farbe des Filters nicht wieder hergestellt, wohl aber dessen Filtrierleistung.

- 4** Schütteln Sie das Wasser sorgfältig von der Oberfläche des HEPA-Abluftfilters ab. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.
- 5** Setzen Sie den trockenen HEPA-Abluftfilter wieder in das Gerät ein.
- 6** Um das HEPA-Abluftfiltergitter zu schließen, richten Sie zunächst die Laschen an der Oberseite des Gitters an den entsprechenden Öffnungen am Gerät aus (1). Drücken Sie anschließend das Gitter nach unten, bis es hörbar einrastet (2) (Abb. 21).

Den Motorschutzfilter reinigen

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, reinigen Sie den Motorschutzfilter mindestens einmal pro Jahr:

- 1** Ziehen Sie zum Öffnen des Geräts die Abdeckung nach oben (Abb. 22).
- 2** Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät. (Abb. 23)

Achten Sie darauf, dass Sie den Staubbeutel beim Herausnehmen gerade halten.

- 3** Ziehen Sie den Filterhalter mit dem Motorschutzfilter aus dem Gerät. (Abb. 24)
- 4** Nehmen Sie den Motorschutzfilter aus dem Halter, und schütteln Sie den Filter über einem Mülleimer aus.
- 5** Setzen Sie den Filter in den Filterhalter ein, und schieben Sie diesen wieder in das Gerät.
- 6** Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in das Gerät ein.

Die Mini-Turbo-Saugbürste reinigen (nur bestimmte Gerätetypen)

So reinigen Sie die Bürstenrolle in der Mini-Turbo-Saugbürste.

- 1** Drehen Sie die Bürstenrolle in der Mini-Turbo-Saugbürste, bis die Schneidrille zu Ihnen zeigt. Schneiden Sie mit einer Schere die Haare, Fäden usw. ab, die sich um die Bürste gewickelt haben. (Abb. 25)
- 2** Entfernen Sie Flusen, Haare und anderen Schmutz von der Bürste.

Aufbewahrung

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 2** Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste, um das Netzkabel aufzuwickeln (Abb. 26).
- 3** Stellen Sie das Gerät aufrecht. Stecken Sie die Leiste an der Düse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz, um die Düse am Gerät zu befestigen.

Hinweis: Stellen Sie das Rohr auf die kürzeste Länge ein, um das Teleskoprohr sicher einzuhängen.

Ersatz

Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.

Den Staubbeutel auswechseln

- Wechseln Sie den Staubbeutel gegen einen neuen aus, sobald die Staubfüllanzeige dauerhaft ihre Farbe geändert hat, auch wenn die Düse nicht auf dem Fußboden steht (Abb. 27).

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 2** Ziehen Sie zum Öffnen des Geräts die Abdeckung nach oben.
- 3** Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät.

Achten Sie darauf, dass Sie den Staubbeutel beim Herausnehmen gerade halten.

- 4** Ziehen Sie an der Pappflasche, um den vollen Staubbeutel aus dem Halter zu nehmen (Abb. 28).

▷ Dabei wird der Staubbeutel automatisch versiegelt.

- 5** Schieben Sie die Pappscheibe des neuen Staubbeckels in den beiden Führungsrillen bis zum Anschlag in den Staubbeutelhalter. (Abb. 29)

- 6** Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in den Staubsauger (Abb. 30).

Hinweis: Wenn Sie keinen Staubbeutel eingesetzt haben, können Sie den Deckel nicht schließen.

- 7** Drücken Sie den Deckel nach unten, um ihn zu schließen.

Den HEPA-Abluftfilter ersetzen

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Filter auswechseln.

Ersetzen Sie den HEPA-Abluftfilter alle 12 Monate.

- Um einen alten Filter durch einen neuen zu ersetzen, befolgen Sie die Anweisungen zum Entfernen und Einsetzen von Filtern im Kapitel "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Den HEPA-Abluftfilter reinigen".

Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unseren Online-Shop unter www.shop.philips.com/service. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör für Ihr Gerät haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.

Staubbeutel nachbestellen

- Philips Classic S-Bag ☐ Staubbeutel aus Synthetikmaterial sind unter der Typennummer FC8021 erhältlich.
- Philips Clinic S-Bag ☐ Staubbeutel aus Synthetikmaterial für besonders gründliche Filterung sind unter der Typennummer FC8022 erhältlich.
- Philips Anti-Odour S-Bag ☐ Staubbeutel aus Synthetikmaterial gegen unangenehme Gerüche sind unter der Typennummer FC8023 erhältlich.
- Mehrwegstaubbeutel (nur in einigen Ländern) sind unter der Typennummer 4322 004 93370 erhältlich.

Hinweis: Informationen zum S-Bag finden Sie unter www.s-bag.com.

Filter und Zubehörteile bestellen

- Neue HEPA-Abluftfilter erhalten Sie unter der Typennummer FC8070.
- Philips Classic S-Bag ☐ Staubbeutel aus Synthetikmaterial sind unter der Typennummer FC8021 erhältlich.
- Philips Clinic S-Bag ☐ Staubbeutel aus Synthetikmaterial für besonders gründliche Filterung sind unter der Typennummer FC8022 erhältlich.
- Philips Anti-Odour S-Bag ☐ Staubbeutel aus Synthetikmaterial gegen unangenehme Gerüche sind unter der Typennummer FC8023 erhältlich.
- Mehrwegstaubbeutel (nur in einigen Ländern) sind unter der Typennummer 4322 004 93370 erhältlich.

Hinweis: Informationen zum S-Bag finden Sie unter www.s-bag.com.

Umwelt

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 31).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website **www.philips.com/support**, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe internationale Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

1 Die Saugleistung ist unzureichend.

- Möglicherweise ist der Staubbeutel voll.

Leeren Sie ggf. den Staubbeutel.

- Möglicherweise müssen die Filter gereinigt oder ausgetauscht werden.

Reinigen oder tauschen Sie die Filter ggf. aus.

- Möglicherweise ist der Saugleistungsschieber am Handgriff geöffnet.

Schließen Sie den Schieber.

- Möglicherweise wurde der elektronische Saugleistungsregler auf eine niedrige Stufe eingestellt. Stellen Sie den Saugleistungsregler auf eine höhere Stufe.

- Überprüfen Sie, ob die Düse, das Saugrohr oder der Saugschlauch blockiert ist. (Abb. 32)

Die Verstopfung können Sie beseitigen, indem Sie – soweit möglich – das entsprechende Teil verkehrt herum anschließen. Saugen Sie dann in der Gegenrichtung Luft hindurch.

2 Nur bestimmte Gerätetypen: An der integrierten Bürste der Mini-Turbo-Saugbürste haben sich Haare verfangen.

- Reinigen Sie die Mini-Turbo-Saugbürste. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Reinigung", Abschnitt "Die Mini-Turbo-Saugbürste reinigen".

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Couvercle
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Voyant de sac plein
- 4 Commande électronique de la puissance d'aspiration
- 5 Bouton d'enroulement du cordon
- 6 Roue arrière
- 7 Raccord du flexible
- 8 Orifice de raccordement du flexible
- 9 Languette de déverrouillage du couvercle
- 10 Manche
- 11 Support du sac
- 12 Sac
- 13 Filtre de protection du moteur (certains modèles uniquement)
- 14 Roulette pivotante
- 15 Plaque signalétique
- 16 Insert pour rangement du tube
- 17 Filtre sortie HEPA
- 18 Sélecteur pour moquettes/sols durs
- 19 Brosse standard
- 20 Insert pour rangement du tube
- 21 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 22 Grille du filtre sortie
- 23 Suceur plat
- 24 Petite brosse
- 25 Tube télescopique
- 26 Brosse pour sols durs (certains modèles uniquement)
- 27 Brosse VBrush (certains modèles uniquement)
- 28 Porte-accessoires
- 29 Tuyau avec poignée et bouton coulissant de puissance d'aspiration
- 30 Mini-brosse Turbo (certains modèles uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger


- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne le placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.
- N'utilisez pas l'appareil ou la mini-brosse Turbo sur des animaux.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Attention

- N'aspirez pas d'objets de grande taille car ils peuvent bloquer le passage de l'air dans le tube ou le flexible.
- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du sac et du filtre de protection du moteur peuvent se boucher. Si vous constatez une forte diminution de la puissance d'aspiration, remplacez le sac et nettoyez le filtre de protection du moteur.
- Débranchez toujours l'appareil avant de remplacer le sac, de nettoyer les filtres et de fixer ou retirer les accessoires.
- N'utilisez jamais l'appareil sans sac ou sans filtre de protection du moteur. Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'appareil. Nous vous conseillons d'utiliser les sacs S-bag Philips  ou les sacs réutilisables Philips.
- Niveau sonore : $L_c = 81 \text{ dB(A)}$

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Flexible

- 1 Pour raccorder le tuyau, insérez-le dans l'appareil (vous devez entendre un clic) (fig. 2).
- 2 Pour détacher le flexible, appuyez sur les boutons de déverrouillage (1) et tirez le raccord du flexible hors de son orifice de raccordement (2). (fig. 3)

Tube télescopique

- 1 Pour fixer le tube à la poignée du tuyau, insérez l'extrémité fine dans la partie plus large en tournant légèrement (fig. 4).
Pour détacher le tube, tirez dessus en le tournant légèrement.
- 2 Réglez le tube télescopique à la longueur qui vous convient. Faites glisser le bouton coulissant du tube (1), puis poussez la partie inférieure du tube vers le bas ou tirez-la vers le haut (2) (fig. 5).

Brosse standard

La brosse standard permet de nettoyer les moquettes (sans brosettes) ou les sols durs (avec brosettes).

- Pour nettoyer les sols durs, faites sortir les brosettes en actionnant du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout combiné. (fig. 6)
- Pour nettoyer les moquettes, appuyez sur l'autre côté de l'interrupteur pour escamoter les brosettes. (fig. 7)

Brosse pour sols durs (certains modèles uniquement)

- La brosse pour sols durs est conçue pour un nettoyage en douceur des sols durs (fig. 8).

Porte-accessoires

Vous pouvez ranger deux accessoires à la fois dans le porte-accessoires.

- 1** Fixez le porte-accessoires sur le tube (1), puis fixez le flexible sur le porte-accessoires (2) (fig. 9).
- 2** Insérez les accessoires dans le porte-accessoires pour les ranger (fig. 10).

Suceur plat, petit embout et brosse (certains modèles uniquement)

- 1** Fixez le suceur plat, le petit embout ou la brosse (certains modèles uniquement) sur la poignée du tuyau ou sur le tube. Pour cela, insérez l'embout sur la poignée ou le tube en tournant légèrement. (fig. 11)
- Servez-vous du suceur plat pour nettoyer les recoins et les endroits difficiles d'accès.
- Utilisez le petit embout pour nettoyer de petites surfaces, comme des sièges ou des canapés.
- Certains modèles uniquement : utilisez la brosse pour nettoyer des ordinateurs, les étagères etc.

Mini-brosse Turbo (certains modèles uniquement)

La mini-brosse Turbo est spécialement conçue pour ramasser efficacement les poils d'animaux et la poussière présents sur les meubles et les matelas. La brosse unique située à l'intérieur de la mini-brosse Turbo retire les poils et cheveux des tissus afin qu'ils puissent être aspirés. La mini-brosse Turbo peut être fixée à la poignée du flexible ou au tube télescopique.

- 1** Pour fixer la mini-brosse Turbo, insérez-la sur la poignée ou le tube télescopique en tournant légèrement.
- 2** Pour retirer la mini-brosse Turbo, séparez les deux parties en tournant légèrement.

Utilisation de l'appareil

Aspiration

- 1** Sortez le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avec votre pied pour l'allumer. (fig. 12)

Remarque : Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez l'ergot de rangement de la brosse dans l'insert du tube pour ranger ce dernier dans une position pratique (fig. 13).

Remarque : Pour transporter l'appareil, utilisez la poignée située à l'avant (fig. 14).

Réglage de la puissance d'aspiration

Vous pouvez régler la puissance d'aspiration :

- à l'aide du bouton coulissant de puissance d'aspiration situé sur la poignée ; (fig. 15)
- à l'aide de la commande électronique de puissance d'aspiration située sur l'aspirateur (fig. 16).

Nettoyage et entretien

La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

1 Éteignez et débranchez l'appareil avant d'en retirer et nettoyer certains éléments.

2 Nettoyez l'appareil et ses éléments avec un chiffon humide.

Ne mettez jamais d'éléments de l'aspirateur au lave-vaisselle.

Nettoyage du filtre sortie HEPA

Pour obtenir des performances optimales, nettoyez le filtre HEPA à chaque fois vous remplacez le sac.

1 Pour ouvrir la grille du filtre sortie HEPA, tirez la grille vers le haut à l'aide des languettes pour la retirer de l'appareil (fig. 17).

2 Retirez le filtre sortie HEPA.

3 Rincez le côté plissé du filtre sortie HEPA sous l'eau chaude.

- Tenez le filtre de façon à ce que les zones plissées soient orientées vers le haut et que l'eau s'écoule parallèlement à celles-ci. Puis, tenez le filtre de façon à ce que l'eau élimine la poussière incrustée dans les zones plissées (fig. 18).
- Tournez le filtre à 180° de façon à ce que l'eau s'écoule dans l'autre sens, le long des zones tissées (fig. 19).
- Répétez cette opération jusqu'à ce que le filtre soit propre.

Ne nettoyez jamais le filtre sortie HEPA à l'aide d'une brosse (fig. 20).

Remarque : Le nettoyage ne permet pas au filtre de retrouver sa couleur d'origine. En revanche, il lui permet de retrouver ses qualités de filtration.

4 Secouez le filtre sortie HEPA pour en retirer l'excès d'eau. Laissez-le sécher complètement avant de le replacer dans l'aspirateur.

5 Une fois sec, replacez le filtre sortie HEPA dans l'appareil.

6 Pour fermer la grille du filtre sortie HEPA, alignez les languettes du haut de la grille avec les fentes de l'appareil (1). Appuyez ensuite sur les languettes, en direction du bas, jusqu'à ce que la grille s'enclenche (2) (vous devez entendre un clic) (fig. 21).

Nettoyage du filtre de protection du moteur

Pour obtenir des performances optimales, nettoyez le filtre de protection du moteur au moins une fois par an.

1 Tirez sur le couvercle pour l'ouvrir (fig. 22).

2 Enlevez le support du sac de l'appareil. (fig. 23)

Veillez à tenir le sac en position verticale lorsque vous l'enlevez de l'appareil.

3 Retirez le porte-filtre et le filtre de protection du moteur de l'appareil. (fig. 24)

4 Retirez le filtre de protection du moteur de son porte-filtre. Secouez le filtre de protection du moteur au-dessus d'une poubelle pour le nettoyer.

5 Replacez le filtre dans son porte-filtre, puis replacez l'ensemble dans l'appareil.

6 Replacez le support du sac dans l'appareil.

Nettoyage de la mini-brosse Turbo (certains modèles uniquement)

Pour nettoyer la brosse située à l'intérieur de la mini-brosse Turbo, suivez les étapes suivantes :

- 1 Dirigez la brosse située à l'intérieur de la mini-brosse Turbo vers vous. Utilisez une paire de ciseaux pour couper les cheveux, fils et autres résidus qui se sont enroulés autour de la brosse. (fig. 25)
- 2 Enlevez les poils, poussières et autres résidus de la brosse.

Rangement

- 1 Arrêtez, puis débranchez l'appareil.
- 2 Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement (fig. 26).
- 3 Placez l'appareil en position verticale pour fixer l'embout à l'appareil, puis insérez la clavette dans l'embout dans l'insert de rangement.

Remarque : Pour garantir la stabilité du tube télescopique lors du rangement, réglez-le au plus court.

Remplacement

La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Remplacement du sac

- Remplacez le sac dès que le voyant de sac plein a changé de couleur, et ce, même si la brosse n'est pas placée sur le sol (fig. 27).

- 1 Arrêtez, puis débranchez l'appareil.
- 2 Tirez sur le couvercle pour l'ouvrir.
- 3 Enlevez le support du sac de l'appareil.

Veillez à tenir le sac en position verticale lorsque vous l'enlevez de l'appareil.

- 4 Tirez sur la partie en carton du sac pour le retirer du support (fig. 28).
 ▶ De cette manière, le sac se ferme automatiquement.
- 5 Faites glisser le plus loin possible la partie en carton du nouveau sac dans les rainures du support du sac. (fig. 29)
- 6 Remplacez le support du sac dans l'aspirateur (fig. 30).

Remarque : Vous ne pourrez pas fermer le couvercle sans avoir installé un sac dans l'appareil.

- 7 Poussez le couvercle vers le bas.

Remplacement du filtre sortie HEPA

Débranchez toujours l'appareil avant de remplacer un filtre.




Remplacez le filtre sortie HEPA tous les ans.

- Pour retirer l'ancien filtre et le remplacer par un neuf, suivez les instructions relatives au retrait et au repositionnement des filtres de la section « Nettoyage du filtre sortie HEPA » du chapitre « Nettoyage et entretien ».

Commande d'accessoires




Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.philips.com/service. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Commande de sacs

- Les sacs synthétiques Philips Classic S-bag  sont disponibles sous la référence FC8021.
- Les sacs synthétiques à haute filtration Philips Clinic S-bag  sont disponibles sous la référence FC8022.
- Les sacs synthétiques Philips Anti-odour S-bag  sont disponibles sous la référence FC8023.
- Les sacs réutilisables (certains pays uniquement) sont disponibles sous la référence 4322 004 93370.

Remarque : Pour de plus amples informations sur les sacs S-bag, veuillez visiter le site www.s-bag.com.

Commande de filtres et d'accessoires

- Les filtres sortie HEPA sont disponibles sous la référence FC8070.
- Les sacs synthétiques Philips Classic S-bag  sont disponibles sous la référence FC8021.
- Les sacs synthétiques à haute filtration Philips Clinic S-bag  sont disponibles sous la référence FC8022.
- Les sacs synthétiques Philips Anti-odour S-bag  sont disponibles sous la référence FC8023.
- Les sacs réutilisables (certains pays uniquement) sont disponibles sous la référence 4322 004 93370.

Remarque : Pour de plus amples informations sur les sacs S-bag, veuillez visiter le site www.s-bag.com.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 31).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

1 La puissance d'aspiration est insuffisante.

- Le sac est peut-être plein.

Si nécessaire, videz le sac.

- Les filtres doivent peut-être être nettoyés ou remplacés.

Si nécessaire, nettoyez ou remplacez les filtres.

- Le bouton coulissant de puissance d'aspiration situé sur la poignée est peut-être en position d'ouverture.

Placez-le en position de fermeture.

- La commande électronique de puissance d'aspiration est peut-être réglée sur un niveau trop bas.

Réglez-la sur un niveau plus élevé.

- L'embout, le tube ou le tuyau est peut-être bouché. (fig. 32)

Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.

2 Certains modèles uniquement : des cheveux et poils sont accumulés autour de la brosse située à l'intérieur de la mini-brosse Turbo.

- Nettoyez la mini-brosse Turbo. Voir le chapitre « Nettoyage », section « Nettoyage de la mini-brosse Turbo ».

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Fedél
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
- 3 Porzsáktelítettség-jelző
- 4 Elektronikus szívóerő-szabályzó
- 5 Vezeték-felcsévévelő gomb
- 6 Hátsó kerék
- 7 Csőcsatcsatlakozó
- 8 A csőcsatlakozás nyílása
- 9 Fedélkioldó fül
- 10 Fogkefenyel
- 11 Porzsáktartó
- 12 Porzsák
- 13 Motorvédő szűrő (csak bizonyos típusok esetén)
- 14 Forgókerék
- 15 Típusazonosító tábla
- 16 Tárolónyílás
- 17 HEPA kimeneti levegőszűrő
- 18 Szőnyeg / kemény padló billenőkapcsoló
- 19 Kombinált szívófej
- 20 Pihenőállás nyílása
- 21 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 22 Kimeneti levegőszűrő rács
- 23 Réstisztító szívófej
- 24 Kis szívófej
- 25 Teleszkópos cső
- 26 Szívófej kemény padlóhoz (kizárólag bizonyos típusoknál)
- 27 VBrush kefésszívófej (csak bizonyos típusoknál)
- 28 Tartozéktartó
- 29 Markolattal és szívóerő-csúszkával ellátott cső
- 30 Mini turbó kefe (csak bizonyos típusoknál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!


- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel, csatlakozó dugó, illetve a készülék hibás vagy sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne irányítsa a porszívócsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.
- Ne használja a készüléket és a mini turbó keféket háziállatokon.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

Figyelmeztetés!

- Ne szívjon fel nagyobb tárgyakat, mivel ezek elzárhatják a levegő áramlását a csőben vagy a tömlőben.
- Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor vagy hasonló anyagok felszívására használja, a porzsák és a motorvédő szűrő eldugulnak. Ha a szívóerő jelentős csökkenését tapasztalja, cserélje ki a porzsákat és tisztítsa meg a motorvédő szűrőt.
- A portartály cseréje, a szűrők kitisztítása, és a tartozékok fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a fali aljzatból.
- Soha ne használja a készüléket porzsák vagy a motorvédő szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és lerövidül a készülék élettartama. Ajánlott a Philips s-bag  vagy Philips tartós porzsák használata.
- Zajszint: $L_c = 81 \text{ dB [A]}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés a használatra

Porszívócső

- 1** A porszívócsövet kattanásig tolja be a készülékbe (ábra 2).
- 2** A porszívócső leválasztásához nyomja meg a kioldógombokat (1), majd húzza ki a porszívócső csatlakozóját (2). (ábra 3)

Teleszkópos cső

- 1** A cső és a cső fogantyújának összeillesztéséhez helyezze be a keskeny részt a szélesebb részbe, és kissé fordítsa el (ábra 4).
A csöveket kissé elfordítva húzhatja szét.
- 2** Állítsa be a teleszkópos csövet a porszívózáshoz legkényelmesebb hosszúságra. Tolja el a csövön található kapcsolót (1), és nyomja az alsó csőrészt lefelé vagy húzza felfelé (2) (ábra 5).

Kombinált szívófej

- Használhatja a kombinált szívófejet a szőnyegen (behúzott kefével) vagy kemény padlón (kitolt kefével).
- Kemény padló tisztításához nyomja meg lábával a kombinált szívófejen lévő billenőkapcsolót úgy, hogy a kefe kiemelkedjen a szívófej burkolatából. (ábra 6)
 - Szőnyeg tisztításához nyomja a billenőkapcsolót a másik helyzetbe, hogy a kefe visszahúzódjon a burkolatba. (ábra 7)

Szívófej kemény padlóhoz (kizárólag bizonyos típusoknál)

- A kemény padlóhoz kialakított szívófejet kemény padlók kémélő tisztításához tervezték (ábra 8).

Tartozéktartó

A tartozéktároló egyidejűleg két tartozék tárolását teszi lehetővé.

- 1 Csatlakoztassa a tartozéktárolót a csőhöz (1), majd a porszívócsövet a tartozéktartóhoz (2) (ábra 9).
- 2 A tartozéktároló használatához egyszerűen nyomja a tartozékokat a tartóra (ábra 10).

Réztisztító szívófej, kis szívófej és kefésszívófej (csak bizonyos típusoknál)

- 1 Csatlakoztassa a réztisztító szívófejet, a kis szívófejet vagy a kefésszívófejet (csak bizonyos típusoknál) a cső fogantyújához vagy a csőhöz. Ehhez kissé elfordítva csúsztassa a fogantyút vagy a csövet a tartozékba. (ábra 11)
 - A réztisztító szívófejet szűk sarkok és nehezen elérhető helyek tisztítására használhatja.
 - A kis szívófej kis területek, például szék vagy heverő ülőfelületének tisztítására szolgál.
 - Csak bizonyos típusok esetén: A kefésszívófej számítógép, könyvespolc stb. tisztítására szolgál.

Mini turbó kefe (csak bizonyos típusoknál)

A mini turbó kefésszívó kifejezetten arra tervezték, hogy hatékonyan eltávolítsa a bútorokra és matracokra lerakódott állatszőrt és szőszöket. A mini turbó kefe belsejében található kefe fellazítja a szőrt az anyagon, amit a porszívó ezt követően felszív. A mini turbó kefe a cső fogantyújához vagy a teleszkópos csőhöz csatlakoztatható.

- 1 A mini turbó kefe felszereléséhez helyezze be azt a fogantyúba vagy a teleszkópos csőbe, és ezalatt kissé fordítsa el.
- 2 A mini turbó kefe eltávolítható, ha kissé elfordítja, majd kihúzza a fogantyúból vagy a teleszkópos csőből.

A készülék használata

Porszívózás

- 1 Húzza ki a készülék hálózati kábelét, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzatba.
- 2 A porszívó bekapcsolásához nyomja meg lábával a készülék tetején lévő be/ki gombot. (ábra 12)

Megjegyzés: Ha rövid szünetet szeretne tartani, illessze a szívófejet rögzítő sín segítségével a tárolóhoronyba, így a csövet kényelmes helyzetbe teheti (ábra 13).

Megjegyzés: A porszívót a készülék elején lévő fogantyúval szállíthatja (ábra 14).

A szívóteljesítmény beállítása

A szívóteljesítmény beállítása a következő módokon történhet:

- a markolaton található szívóerő-csúszkával, (ábra 15)
- a porszívón található elektronikus szívóerő-szabályzóval (ábra 16).

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

- 1 Bármely alkatrész leszerelése és megtisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetékét a fali aljzatból.
- 2 A készüléket és annak alkatrészeit nedves ruhával tisztítsa.

A porszívó alkatrészeit nem szabad mosogatógépben tisztítani.

A HEPA kimeneti levegőszűrő tisztítása.

Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében tisztítsa meg a HEPA szűrőt a porzsák cseréjekor.

- 1** A HEPA kimeneti levegőszűrő rács a fűleknél fogva, felfelé húzva távolítható el a készülékből (ábra 17).
- 2** Vegye ki a HEPA kimeneti levegőszűrőt.
- 3** Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a HEPA kimeneti szűrő redőzött felét.
 - A szűrőt redőzött felével felfelé tartsa úgy, hogy a víz a redőkkel párhuzamosan folyjon, olyan szögben, hogy kimossa a redők közül a szennyeződést (ábra 18).
 - 180°-kal forgassa el a szűrőt, és engedjen rá vizet az ellenkező irányból is (ábra 19).
 - Folytassa, amíg a szűrő teljesen tiszta nem lesz.

A HEPA kimeneti szűrőt soha ne tisztítsa kefével (ábra 20).

Megjegyzés: Tisztítás után a szűrő ugyan nem kapja vissza eredeti színét, de szűrőteltelítménye helyreáll.

- 4** Alaposan rázza le a vizet a HEPA kimeneti szűrő felületéről. Várjon, amíg a HEPA kimeneti szűrő teljesen megszárad, mielőtt visszateszi a porszívóba.
- 5** Helyezze vissza a HEPA kimeneti levegőszűrőt a készülékbe.
- 6** A HEPA kimeneti levegőszűrő rács lezárásához először igazítsa be a rács felső részén található nyelveket a készüléken található nyílásokba (1), majd a fűleknél lefelé nyomva rögzítse a rácsot a helyére (2) (kattanást kell hallania) (ábra 21).

A motorvédő szűrő tisztítása

Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a motorvédő szűrőt legalább évente egy alkalommal tisztítsa meg.

- 1** A nyitáshoz húzza felfelé a burkolatot (ábra 22).
 - 2** Emelje ki a porzsáktartót a készülékből. (ábra 23)
- Ügyeljen, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen álljon.
- 3** Húzza ki a szűrőtartót és a motorvédő szűrőt a készülékből. (ábra 24)
 - 4** Vegye ki a tartóból a motorvédő szűrőt, és szemetes fölért rázza ki.
 - 5** Helyezze a tartóba a szűrőt, majd csúsztassa vissza a tartót a készülékbe.
 - 6** Tegye vissza a porzsákat a készülékbe.

A mini turbó kefe tisztítása (csak bizonyos típusoknál)

A mini turbó kefe belsejében található kefe tisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

- 1** Forgassa addig a mini turbó kefe belsejében található kefét, amíg nem látja a hornyot. Egy ollóval vágja le a forgókefére lerakódott hajszájakat, cérnaszájakat stb. (ábra 25)
- 2** Távolítsa el a keférol a szőszöket, hajszájakat és egyéb szennyeződéseket.

Tárolás

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.
- 2** Húzza vissza a hálózati kábelt a vezeték-felcsévélő gomb megnyomásával (ábra 26).
- 3** Állítsa fel a porszívót, és illessze a szívófejet a rögzítősín segítségével a készülék alján lévő tároló nyílásba.

Megjegyzés: A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.

Csere

Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzataból.

A porzsák cseréje

- Cserélje ki a porzsákat amint a porzsáktelítettség jelző színe tartósan megváltozik, amikor a szívófej nincs a padlón (ábra 27).

1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hálózati csatlakozódugóját.

2 A nyitáshoz húzza felfelé a burkolatot.

3 Emelje ki a porzsáktartót a készülékből.

Ügyeljen, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen álljon.

4 Húzza a karton nyelvet a porzsák tartóból történő eltávolításához (ábra 28).

▶ Eközben a porzsák automatikusan lezáródik.

5 Tolja be az új porzsák karton előlapját a porzsáktartó két hornyába, amennyire csak lehetséges. (ábra 29)

6 Tegye vissza a porzsáktartót a porszívóba (ábra 30).

Megjegyzés: Ha nem helyezett be porzsákat, a fedél nem zárul be.

7 A fedél lezárásához nyomja le azt.

A HEPA kimeneti levegőszűrő cseréje

Szűrőcsere előtt mindig húzza ki a készülék vezetékét a fali aljzataból.




Évente cserélje ki a HEPA kimeneti szűrőt.

- Régi szűrő eltávolításához és új szűrő behelyezéséhez kövesse a „Tisztítás és karbantartás” fejezet „A HEPA kimeneti szűrők tisztítása” c. rész a szűrők kivételére és behelyezésére vonatkozó utasításait.

Tartozékok rendelése

Tartozékok vásárlásához látogasson el online üzletünkbe: www.shop.philips.com/service. Ha az online üzlet nem érhető el az adott országban, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Philips márkakereskedővel vagy a Philips szakszervizével. Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országá Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja.

Porzsák rendelése

- Philips Classic s-bag  szintetikus porzsákok FC8021 típuszámon kaphatók.
- Philips Clinic s-bag  magas szűrőképességű szintetikus porzsákok FC8022 típuszámon kaphatók.
- Philips Anti-Odour s-bag  szintetikus porzsákok FC8023 típuszámon kaphatók.
- Tartós porzsákok (csak egyes országokban) a 4322 004 93370-es cikkszámom kaphatók.

Megjegyzés: Kérjük, keresse fel a www.s-bag.com címet az s-bag porzsákkal kapcsolatos további információkkal kapcsolatban.

Szűrők és tartozékok rendelése

- HEPA kimeneti levegőszűrők az FC8070 típuszámon rendelhetők.
- Philips Classic s-bag □ szintetikus porzsákok FC8021 típuszámon kaphatók.
- Philips Clinic s-bag □ magas szűrőképességű szintetikus porzsákok FC8022 típuszámon kaphatók.
- Philips Anti-Odour s-bag □ szintetikus porzsákok FC8023 típuszámon kaphatók.
- Tartós porzsákok (csak egyes országokban) a 4322 004 93370-es cikkszámom kaphatók.

Megjegyzés: Kérjük, keresse fel a www.s-bag.com címet az s-bag porzsákkal kapcsolatos további információkkal kapcsolatban.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 31).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/support), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

1 A szívóerő nem elegendő.

- Lehetséges, hogy a porzsák megtelt.

Szükség esetén ürítse ki a porzsákot.

- Lehetséges, hogy meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a szűrőket.

Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.

- Lehetséges, hogy a markolatra szerelt szívóerő-csúszka nyitva van.

Zárja le a csúszkát.

- Az elektronikus szívóerő-szabályzó feltehetően alacsony fokozatra van állítva.

Állítsa magasabb fokozatra a szabályozót.

- Lehetséges, hogy eltömődött a szívófej, a szívócső vagy a tömlő. (ábra 32)

Az eltömődés megszüntetéséhez válassza le az eltömődött elemet, és (lehetőség szerint)

csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.

2 Csak bizonyos típusoknál: a mini turbó kefében található kefére szőrszálak csavarodtak.

- Tisztítsa meg a mini turbó keféjét. Lásd a „Tisztítás” c. fejezet „A mini turbó kefe tisztítása” c. részét.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Coperchio
- 2 Pulsante on/off
- 3 Indicatore livello di riempimento del sacchetto
- 4 Controllo elettronico della forza aspirante
- 5 Pulsante di riavvolgimento del cavo
- 6 Ruota posteriore
- 7 Connettore del tubo flessibile
- 8 Apertura di attacco del tubo flessibile
- 9 Linguetta di apertura del coperchio
- 10 Impugnatura
- 11 Supporto del sacchetto per la polvere
- 12 Sacchetto per la polvere
- 13 Filtro di protezione del motore (solo per alcuni modelli)
- 14 Ruota girevole
- 15 Targhetta modello
- 16 Alloggiamento conservazione
- 17 Filtro di scarico HEPA
- 18 Interruttore a leva per le impostazioni tappeto o parquet
- 19 Bocchetta Combi
- 20 Alloggiamento fermo di blocco
- 21 Cavo di alimentazione con spina
- 22 Griglia del filtro di scarico
- 23 Bocchetta a lancia
- 24 Bocchetta piccola
- 25 Tubo telescopico
- 26 Spazzola Parquet (solo per alcuni modelli)
- 27 Spazzola (solo per alcuni modelli)
- 28 Supporto accessori
- 29 Tubo flessibile con manico e comando per la forza aspirante
- 30 Spazzola mini turbo (solo per alcuni modelli)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo


- Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non puntate il flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie né introducetelo in bocca quando è collegato all'aspirapolvere e quest'ultimo è acceso.
- Non usate l'apparecchio e la spazzola mini turbo sugli animali domestici.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.

Attenzione

- Se si aspirano oggetti di grandi dimensioni, il passaggio dell'aria nel tubo o nel flessibile potrebbe ostruirsi.
- Quando utilizzate l'aspirapolvere per aspirare cenere, sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, è possibile che i fori del sacchetto per la polvere e del filtro di protezione del motore si ostruiscano. Se notate una sensibile diminuzione della forza aspirante, sostituite il sacchetto per la polvere e pulite il filtro di protezione del motore.
- Scollegate sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di sostituire il sacchetto per la polvere o di pulire i filtri e montare o smontare gli accessori.
- Non utilizzate mai l'apparecchio senza il sacchetto per la polvere o il filtro di protezione del motore. Questo potrebbe danneggiare il motore ed accorciare la vita dell'apparecchio. Vi consigliamo di usare i sacchetti per la polvere Philips S-bag  o i sacchetti Philips per la polvere riutilizzabili.
- Livello acustico: $L_c = 81$ dB(A)

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Tubo flessibile

- 1 Per collegare il tubo flessibile, inseritelo nell'apparecchio fino a farlo scattare in posizione (fig. 2).
- 2 Per scollegare il tubo premete i pulsanti di rilascio (1) ed estraete il connettore dall'apertura di collegamento del flessibile (2). (fig. 3)

Tubo telescopico

- 1 Per collegare il tubo al manico del tubo flessibile, inserite la sezione più stretta in quella più larga, con una leggera rotazione (fig. 4).
Per togliere il tubo, tiratelo ruotando leggermente.
- 2 Regolate il tubo telescopico secondo la lunghezza che ritenete più adatta per la pulizia. Premete il cursore del tubo (1) e spingete la parte inferiore verso il basso oppure tiratela verso l'alto (2) (fig. 5).

Bocchetta Combi

Potete utilizzare la bocchetta Combi sui tappeti (con le setole non estratte) o sui pavimenti duri (con le setole estratte).

- Per pulire i pavimenti duri, premete con il piede l'interruttore oscillante posto sulla bocchetta Combi per estrarre le setole dall'apposito alloggiamento. (fig. 6)
- Per pulire i tappeti, premete l'interruttore oscillante dall'altra parte per far scomparire le setole nell'apposito alloggiamento. (fig. 7)

Spazzola Parquet (solo per alcuni modelli)

- Questa spazzola è stata ideata per pulire delicatamente il parquet (fig. 8).

Supporto accessori

Potete riporre contemporaneamente due accessori nel supporto accessori.

- 1** Collegate il supporto accessori al tubo (1) quindi collegate il tubo flessibile al supporto accessori (2) (fig. 9).
- 2** Per riporre degli accessori nel supporto accessori, premeteli sul supporto stesso (fig. 10).

Bocchetta a lancia, bocchetta piccola e spazzola (solo per alcuni modelli)

- 1** Collegate la bocchetta a lancia, la bocchetta piccola o la spazzola (solo per alcuni modelli) all'impugnatura del tubo flessibile o del tubo regolabile. Per fare questo, inserite l'impugnatura o il tubo nell'accessorio mentre si esercita una leggera pressione. (fig. 11)
- Utilizzate la bocchetta a lancia per pulire gli angoli e i punti difficili da raggiungere.
- Utilizzate la bocchetta piccola per pulire aree di piccole dimensioni, come poltrone e divani.
- Solo per alcuni modelli: usate la spazzola per pulire computer, scaffali, ecc...

Spazzola mini turbo (solo per alcuni modelli)

La spazzola mini turbo è stata progettata specificamente per catturare efficacemente i peli degli animali e la lanugine di mobili e materassi. La spazzola esclusiva all'interno della spazzola mini turbo libera i peli dai tessuti consentendo all'aspirapolvere di raccogliarli. La spazzola mini turbo può essere collegata all'impugnatura del tubo flessibile o al tubo telescopico.

- 1** Per collegare la spazzola mini turbo, inserite l'impugnatura o il tubo telescopico e girate leggermente.
- 2** Per scollegare la spazzola mini turbo dall'impugnatura, estraetela dall'impugnatura o dal tubo telescopico girando leggermente.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Come aspirare

- 1** Estraete il cavo di alimentazione dall'apparecchio e inserite la spina nella presa di corrente.
- 2** Per accendere l'apparecchio, premete con il piede il pulsante on/off sulla parte superiore dell'apparecchio. (fig. 12)

Nota: Se desiderate fare una pausa, inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento di sospensione per riporre il tubo nel modo più conveniente (fig. 13).

Nota: Per trasportare l'aspirapolvere, usate la maniglia situata nella parte anteriore dell'apparecchio (fig. 14).

Regolazione della forza aspirante

Potete regolare la forza aspirante tramite:

- il comando per la forza aspirante sull'impugnatura; (fig. 15)
- il controllo elettronico della forza aspirante sull'aspirapolvere (fig. 16).

Pulizia e manutenzione

La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.

- 1** Spegnete l'apparecchio e scollegate la spina dalla presa prima di rimuovere e pulire qualsiasi componente.
- 2** pulite l'apparecchio e le sue parti con un panno umido.

Non lavate alcun componente dell'aspirapolvere in lavastoviglie.

Pulizia del filtro di scarico HEPA

Per mantenere prestazioni ottimali, pulite il filtro HEPA ogni volta che sostituite il sacchetto per la polvere.

- 1** Per aprire la griglia del filtro di scarico HEPA, afferrate le linguette e tirate verso l'alto la griglia per estrarla dall'apparecchio (fig. 17).
- 2** Rimuovete il filtro di scarico HEPA.
- 3** Sciacquate il lato piegato del filtro di scarico HEPA sotto un getto debole di acqua calda.
 - Tenete il filtro in modo che il lato piegato sia rivolto verso l'alto e che l'acqua scorra parallelamente alle pieghe. Tenete il filtro angolato in modo che l'acqua tolga la sporcizia tra le scanalature (fig. 18).
 - Girate il filtro di 180° e fate scorrere l'acqua tra le pieghe in direzione opposta (fig. 19).
 - Continuate l'operazione fino a che il filtro è pulito.

Non pulite mai il filtro di scarico HEPA con una spazzola (fig. 20).

Nota: La pulizia non ripristina il colore originale del filtro, ma ne ripristina la potenza.

- 4** Rimuovete l'acqua dalla superficie del filtro prestando attenzione. Lasciatelo asciugare completamente prima di inserirlo nuovamente nell'aspirapolvere.
- 5** Riposizionate il filtro di scarico HEPA asciutto nell'apparecchio.
- 6** Per chiudere la griglia del filtro di scarico HEPA, allineate le alette sulla parte superiore della griglia con gli alloggiamenti dell'apparecchio (1). Successivamente premete le linguette verso il basso fino a che la griglia non si blocca in posizione (2) (fig. 21).

Pulizia del filtro di protezione del motore

Per delle prestazioni ottimali, pulite il filtro di protezione del motore almeno una volta l'anno.

- 1** Spingete verso l'alto il coperchio per aprirlo (fig. 22).
- 2** Estraete il porta-sacchetto dall'apparecchio. (fig. 23)

Assicuratevi di tenere il sacchetto rivolto verso l'alto quando lo estraete dall'apparecchio.

- 3** Estraete il portafiltro con il filtro di protezione del motore dall'apparecchio. (fig. 24)
- 4** Estraete il filtro di protezione del motore dal supporto e scuotetelo sopra un cestino per pulirlo.
- 5** Inserite il filtro nel supporto e fate scivolare quest'ultimo all'interno dell'apparecchio.
- 6** Reinserite il supporto del sacchetto per la polvere nell'apparecchio.

Pulizia della spazzola mini turbo (solo per alcuni modelli)

Per pulire la spazzola all'interno della spazzola mini turbo, seguite le indicazioni riportate di seguito:

- 1 Ruotate la spazzola nella spazzola mini turbo fino a quando l'apertura non è rivolta verso di voi. Usate un paio di forbici per tagliare eventuali capelli, fili ecc... che si sono raccolti intorno alla spazzola. (fig. 25)
- 2 Rimuovete pelucchi, capelli e altra sporcizia dalla spazzola.

Conservazione

- 1 Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.
- 2 Premete il pulsante di riavvolgimento per avvolgere il cavo (fig. 26).
- 3 Posizionate l'apparecchio in verticale. Per fissare la bocchetta all'apparecchio, inserite la scanalatura della bocchetta nel relativo alloggiamento.

Nota: Per assicurare la posizione corretta del tubo telescopico, regolate la sua lunghezza al minimo.

Sostituzione

La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.

Sostituzione del sacchetto per la polvere

- Sostituire il sacchetto raccogli-polvere non appena l'indicatore di sacchetto pieno cambia colore, anche quando la bocchetta non è posizionata sul pavimento (fig. 27).

- 1 Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.
- 2 Spingete verso l'alto il coperchio per aprirlo.
- 3 Estraiete il porta-sacchetto dall'apparecchio.

Assicuratevi di tenere il sacchetto rivolto verso l'alto quando lo estraete dall'apparecchio.

- 4 Tirare la linguetta di cartone per rimuovere il sacchetto pieno dal porta-sacchetto (fig. 28).
► In questo modo, il sacchetto raccogli-polvere verrà automaticamente sigillato.
- 5 Infilate la linguetta di cartone del nuovo sacchetto raccogli-polvere nelle due scanalature del porta-sacchetto, spingendo bene in fondo. (fig. 29)
- 6 Riposizionate il porta-sacchetto nell'aspirapolvere (fig. 30).

Nota: Se non è stato inserito alcun sacchetto, il coperchio non può essere chiuso.

- 7 Per chiudere il coperchio, spingerlo verso il basso.

Sostituzione del filtro di scarico HEPA

Togliete sempre la spina dalla presa prima di sostituire un filtro.

Sostituire il filtro di scarico HEPA ogni 12 mesi.

- Per rimuovere il vecchio filtro e sostituirlo con il nuovo, seguite le istruzioni per la rimozione e il riposizionamento dei filtri della sezione "Pulizia del filtro di scarico HEPA" nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Ordinazione degli accessori

Per acquistare degli accessori per questo apparecchio, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo www.shop.philips.com/service. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per il vostro apparecchio, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Ordinazione dei sacchetti raccogli-polvere

- Il codice dei sacchetti sintetici Philips Classic s-bag ☐ è FC8021.
- Il codice dei sacchetti sintetici ad elevato filtraggio Philips Clinic s-bag ☐ è FC8022.
- Il codice dei sacchetti sintetici anti-odore Philips Anti-odour s-bag ☐ è FC8023.
- I sacchetti per la polvere riutilizzabili (solo in alcuni paesi) possono essere ordinati tramite il codice 4322 004 93370.

Nota: Per ulteriori informazioni sui sacchetti "s", visitate il sito Web www.s-bag.com.

Come ordinare filtri e accessori

- I filtri di scarico HEPA sono caratterizzati dal numero di riferimento FC8070.
- Il codice dei sacchetti sintetici Philips Classic s-bag ☐ è FC8021.
- Il codice dei sacchetti sintetici ad elevato filtraggio Philips Clinic s-bag ☐ è FC8022.
- Il codice dei sacchetti sintetici anti-odore Philips Anti-odour s-bag ☐ è FC8023.
- I sacchetti per la polvere riutilizzabili (solo in alcuni paesi) possono essere ordinati tramite il codice 4322 004 93370.

Nota: Per ulteriori informazioni sui sacchetti "s", visitate il sito Web www.s-bag.com.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 31).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips www.philips.com/support oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale). Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei guasti

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

1 La potenza di aspirazione è insufficiente.

- Forse il sacchetto per la polvere è pieno.
- Se necessario, svuotate il sacchetto per la polvere.
- È possibile che i filtri debbano essere puliti o sostituiti.
- Se necessario, pulite o sostituite i filtri.
- Forse il comando per la potenza di aspirazione sul manico è aperto.

Chiuderlo.

- Il comando elettronico della potenza di aspirazione è posizionato su un'impostazione bassa. Posizionate il comando su un'impostazione più elevata.

- Forse la bocchetta, il tubo o il tubo flessibile sono ostruiti. (fig. 32)

Per rimuovere le eventuali ostruzioni, smontate l'accessorio bloccato e rimontatelo (per quanto possibile) al contrario. Accendete quindi l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria attraverso l'accessorio ostruito, procedendo nella direzione opposta.

2 Solo per alcuni modelli: attorno alla spazzola mini turbo sono rimasti incastrati dei peli/capelli.

- Pulitela. Consultate il capitolo "Pulizia", sezione "Pulizia della spazzola mini turbo".

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Pokrywa
- 2 Wylącznik
- 3 Wskaźnik zapelnienia worka na kurz
- 4 Elektroniczna regulacja mocy ssania
- 5 Przycisk zwijania przewodu sieciowego
- 6 Kółko tylne
- 7 Złączka węża
- 8 Otwór złączki węża
- 9 Zacisk zwalniający pokrywę
- 10 Uchwyt
- 11 Uchwyt worka na kurz
- 12 Worek na kurz
- 13 Filtr ochronny silnika (tylko wybrane modele)
- 14 Kółko obrotowe
- 15 Tabliczka znamionowa
- 16 Szczelina do przechowywania
- 17 Filtr wylotowy HEPA
- 18 Przełącznik nasadki do ustawień na dywany/twarde podłogi
- 19 Nasadka uniwersalna
- 20 Szczelina mocująca
- 21 Przewód sieciowy z wtyczką
- 22 Kratka filtra wylotowego
- 23 Szczelinówka
- 24 Nasadka mała
- 25 Rura teleskopowa
- 26 Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)
- 27 Nasadka szczotki (tylko wybrane modele)
- 28 Uchwyt na akcesoria
- 29 Wąż z uchwytem i suwakiem mocy ssania
- 30 Mini-turboszczotka (tylko wybrane modele)

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo


- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też nie wkładaj ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.
- Nie używaj urządzenia ani mini-turboszczotki do czyszczenia zwierząt.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Zasypanie dużych przedmiotów może spowodować zatkanie rury lub węża.
- Kiedy używasz urządzenia do odkurzania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i podobnych substancji, pory filtra pojemnika na kurz oraz filtra ochronnego silnika mogą zostać zatkane. Gdy zauważysz znaczny spadek mocy ssania, wymień worek na kurz i przeczyść filtr ochronny silnika.
- Zawsze pamiętaj o wyjęciu wtyczki urządzenia z gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do wymiany worka na kurz, czyszczenia filtrów oraz montażu lub zdejmowania akcesoriów.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia bez worka na kurz lub filtra ochronnego silnika. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika i skrócenia okresu eksploatacji urządzenia. Zalecamy używanie worków na kurz Philips s-bag  lub worków na kurz wielokrotnego użytku firmy Philips.
- Poziom hałasu: Lc = 81 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Przygotowanie do użycia

Wąż

- 1 Aby podłączyć wąż, wciśnij go do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 2).
- 2 Aby odłączyć wąż, naciśnij przyciski zwalnianiające (1) i wyciągnij złączkę węża z otworu (2). (rys. 3)

Rura teleskopowa

- 1 Aby połączyć rurę z uchwytem węża, włóż końcówkę węższą w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając (rys. 4).
Aby odłączyć rurę, pociągnij ją i lekko ją obróć.
- 2 Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury teleskopowej. Naciśnij suwak na rurze (1) i wypchnij lub wyciągnij część rury znajdującą się na dole (2) (rys. 5).

Nasadka uniwersalna

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania dywanów (pasek szczotki schowany) lub twardych podłóg (pasek szczotki wysunięty).

- Aby odkurzać twarde podłogi, naciśnij stopą przełącznik znajdujący się na górze nasadki uniwersalnej, tak aby pasek szczotki wysunął się z jej obudowy. (rys. 6)
- Aby odkurzać dywany, naciśnij przełącznik po drugiej stronie, tak aby pasek szczotki schował się z powrotem w obudowie nasadki. (rys. 7)

Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)

- Nasadka do twardych podłóg umożliwia ich delikatne czyszczenie (rys. 8).

Uchwyt na akcesoria

W uchwycie na akcesoria można przechowywać jednocześnie dwa akcesoria.

- 1** Połącz uchwyt na akcesoria z rurą (1), a następnie podłącz wąż do uchwytu na akcesoria (2) (rys. 9).
- 2** Aby przechować akcesoria w uchwycie, wepchnij je do uchwytu (rys. 10).

Szczelinówka, nasadka mała i nasadka szczotki (tylko wybrane modele)

- 1** Podłącz szczelinówkę, nasadkę małą lub nasadkę szczotki (tylko wybrane modele) bezpośrednio do uchwytu węża lub do rury. Aby to zrobić, włóż uchwyt lub rurę do akcesorium, lekko je obracając. (rys. 11)
 - Szczelinówka służy do odkurzania narożników i innych trudno dostępnych miejsc.
 - Małej nasadki można używać do odkurzania niewielkich powierzchni, np. siedzisk krzeseł i kanap.
 - Tylko wybrane modele: Nasadka szczotki służy do czyszczenia komputerów, półek na książki itp.

Mini-turboszczotka (tylko wybrane modele)

Mini-turboszczotka została opracowana tak, aby skutecznie zbierać sierść zwierząt i kłaczki kurzu z mebli i materaców. Wyjątkowa szczotka umieszczona w jej wnętrzu odkleja włosy z tkanin, umożliwiając zebranie ich przez odkurzacz. Mini-turboszczotkę można podłączyć do uchwytu węża lub rury teleskopowej.

- 1** Aby podłączyć mini-turboszczotkę, umieść ją w uchwycie lub w rurze teleskopowej, lekko ją obracając.
- 2** Aby odłączyć mini-turboszczotkę, wyciągnij ją z uchwytu lub z rury teleskopowej, lekko ją obracając.

Zasady używania

Odkurzanie

- 1** Wyciągnij przewód sieciowy z odkurzacza i włóż jego wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie. (rys. 12)

Uwaga: W przypadku przerwy w odkurzaniu rurę można ustawić w wygodnym położeniu, wsuwając krawędź mocującą na nasadce w szczelinę mocującą (rys. 13).

Uwaga: Odkurzacz można przenosić, chwytając za jego przedni uchwyt (rys. 14).

Regulacja mocy ssania

Do regulacji mocy ssania służy:

- suwak mocy ssania na uchwycie, (rys. 15)
- elektroniczne sterowanie mocą ssania na odkurzacz (rys. 16).

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- 1** Przed demontowaniem i czyszczeniem jakichkolwiek części urządzenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2** Urządzenie i jego części należy czyścić wilgotną szmatką.

Nie myj żadnych części odkurzacza w zmywarce.

Czyszczenie filtra wylotowego HEPA

Aby zachować optymalną pracę urządzenia, należy czyścić filtr HEPA przy każdym opróżnianiu worka na kurz.

- 1** Aby otworzyć kratkę filtra wylotowego HEPA, chwyć przyciski zwalniające i wyciągnij ją z urządzenia (rys. 17).
- 2** Wyjmij filtr wylotowy HEPA.
- 3** Opłucz pofałdowaną stronę filtra wylotowego HEPA pod gorącą, bieżącą wodą.
 - Trzymaj filtr pofałdowaną stroną skierowaną w górę w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofałdowań. Trzymaj filtr pod takim kątem, aby spływająca woda wymyła brud zalegający wewnątrz pofałdowań (rys. 18).
 - Obróć filtr o 180° w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofałdowań w przeciwnym kierunku (rys. 19).
 - Kontynuuj tę czynność aż do wyczyszczenia filtra.

Nigdy nie czyść filtra wylotu HEPA za pomocą szczoteczki (rys. 20).

Uwaga: Czyszczenie nie przywraca oryginalnego koloru filtra, ale sprawia, że filtr odzyskuje moc filtrowania.

- 4** Ostrożnie wytrząśnij wodę z powierzchni filtra wylotowego HEPA. Pozostaw filtr do zupełnego wyschnięcia przed ponownym umieszczeniem go w odkurzaczu.
- 5** Włóż suchy filtr wylotowy HEPA z powrotem do urządzenia.
- 6** Aby zamknąć kratkę filtra wylotowego HEPA, ustaw występy górnej części kratki w jednej linii z gniazdami urządzenia (1). Następnie wciśnij przyciski zwalniające, aż kratka zostanie zablokowana w swoim miejscu (2) (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 21).

Czyszczenie filtra ochronnego silnika

Aby zachować optymalną pracę urządzenia, filtr ochronny silnika należy czyścić przynajmniej raz w roku.

- 1** Aby otworzyć pokrywę, pociągnij ją w górę (rys. 22).
- 2** Wyjmij uchwyt worka na kurz z urządzenia. (rys. 23)

Podczas wyjmowania worka z urządzenia należy trzymać go pionowo.

- 3** Wsuń uchwyt wraz z filtrem ochronnym silnika z urządzenia. (rys. 24)
- 4** Wyjmij z uchwytu filtr ochronny silnika i wyczyść go, potrząsając nim nad koszem na śmieci.
- 5** Zamontuj filtr w uchwycie i wsuń uchwyt filtra do urządzenia.
- 6** Włóż uchwyt worka na kurz z powrotem do urządzenia.

Czyszczenie mini-turboszczotki (tylko wybrane modele)

Aby wyczyścić szczotkę wewnątrz mini-turboszczotki, wykonaj poniższe czynności.

- 1 Obracaj szczotkę wewnątrz mini-turboszczotki, dopóki rowek na nożyczki nie znajdzie się naprzeciw Ciebie. Za pomocą nożyczek odetnij włosy, nitki itp., które nagromadziły się wokół szczotki. (rys. 25)
- 2 Usuń kłaczki kurzu, włosy i inne zabrudzenia ze szczotki.

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód (rys. 26).
- 3 Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby przymocować nasadkę do urządzenia, wsuń krawędź mocującą na nasadce w szczelinę do przechowywania.

Uwaga: Aby zapewnić stabilne przechowywanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

Wymiana

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Wymiana worka na kurz

- Wymień worek, gdy wskaźnik zapelnienia worka zmieni kolor na stałe, tzn. będzie zmieniony nawet wtedy, gdy nasadka nie znajduje się na podłodze (rys. 27).

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Aby otworzyć pokrywę, pociągnij ją w górę.
- 3 Wyjmij uchwyt worka na kurz z urządzenia.

Podczas wyjmowania worka z urządzenia należy trzymać go pionowo.

- 4 Wyjmij pełen worek z uchwytu, pociągając za tekturowy języczek (rys. 28).
 - ▶ Worek zostanie samoczynnie zamknięty.
- 5 Wsuń przednią ściankę nowego worka możliwie daleko w dwa rowki w uchwycie worka. (rys. 29)

- 6 Włóż uchwyt worka na kurz z powrotem do odkurzacza (rys. 30).

Uwaga: Nie można zamknąć pokrywy, jeśli nie został włożony worek na kurz.

- 7 Docisnij pokrywę, aby ją zamknąć.

Wymiana filtra wylotowego HEPA

Przed wymianą filtra zawsze należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Filtr wylotowy HEPA wymieniaj co 12 miesięcy.

- Aby wyjąć stary filtr i umieścić w uchwycie nowy filtr, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi usuwania i umieszczania filtrów zawartymi w części „Czyszczenie filtra wylotowego HEPA” w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem www.shop.philips.com/service. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Zamawianie worków na kurz

- Worki syntetyczne Classic s-bag □ firmy Philips; dostępne pod numerem produktu: FC8021.
- Worki syntetyczne Clinic s-bag □ firmy Philips o wysokim stopniu filtracji; dostępne pod numerem produktu: FC8022.
- Worki syntetyczne Anti-odour s-bag □ firmy Philips neutralizujące nieprzyjemne zapachy; dostępne pod numerem produktu: FC8023.
- Worki na kurz wielokrotnego użytku (tylko w niektórych krajach) są dostępne pod numerem produktu 4322 004 93370.

Uwaga: Więcej informacji na temat worków s-bag znaleźć można na stronie internetowej www.s-bag.com.

Zamawianie filtrów i akcesoriów

- Filtry wylotowe HEPA mają numer katalogowy FC8070.
- Worki syntetyczne Classic s-bag □ firmy Philips; dostępne pod numerem produktu: FC8021.
- Worki syntetyczne Clinic s-bag □ firmy Philips o wysokim stopniu filtracji; dostępne pod numerem produktu: FC8022.
- Worki syntetyczne Anti-odour s-bag □ firmy Philips neutralizujące nieprzyjemne zapachy; dostępne pod numerem produktu: FC8023.
- Worki na kurz wielokrotnego użytku (tylko w niektórych krajach) są dostępne pod numerem produktu 4322 004 93370.

Uwaga: Więcej informacji na temat worków s-bag znaleźć można na stronie internetowej www.s-bag.com.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 31).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Państwa kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

1 Moc ssania jest niewystarczająca.

- Być może worek na kurz jest pełny.

W razie potrzeby wymień worek.

- Być może zachodzi potrzeba wyczyszczenia lub wymiany filtrów.

W razie potrzeby wyczyść lub wymień filtry.

- Być może suwak mocy ssania na uchwycie jest otwarty.

Zamknij suwak.

- Być może wybrano niskie ustawienie elektronicznej regulacji mocy ssania.

Wybierz ustawienie większej mocy ssania.

- Być może nasadka, rura lub wąż są zatkane. (rys. 32)

Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.

2 Tylko wybrane modele: włosy gromadzą się wokół szczotki znajdującej się wewnątrz mini-turboszczotki.

- Wyczyść mini-turboszczotkę. Patrz rozdział „Czyszczenie”, część „Czyszczenie mini-turboszczotki”.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Kryt
- 2 Vypínač
- 3 Indikátor plného vrecka na prach
- 4 Elektronické ovládanie sacieho výkonu
- 5 Tlačidlo navíjania kábla
- 6 Zadné koliesko
- 7 Koncovka na pripojenie hadice
- 8 Otvor na pripojenie hadice
- 9 Uško na uvoľnenie krytu
- 10 Rúčka
- 11 Nosič vrecka na prach
- 12 Vrecko na prach
- 13 Ochranný filter motora (len určité modely)
- 14 Otočné koliesko
- 15 Štítok s označením modelu
- 16 Drážka na uloženie
- 17 Výstupný filter HEPA
- 18 Kolískový prepínač na nastavenie pre koberec/pevnú podlahu
- 19 Kombinovaná hubica
- 20 Drážka na odkladanie
- 21 Sieťový kábel so zástrčkou
- 22 Mriežka filtra na výstupe
- 23 Štrbinový nástavec
- 24 Malá hubica
- 25 Teleskopická trubica
- 26 Hubica na pevné podlahy (len určité modely)
- 27 Kefový nástavec (len určité modely)
- 28 Nosič príslušenstva
- 29 Hadica s rukoväťou a ovládaním sacieho výkonu
- 30 Malá turbo kefa (len určité modely)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo


- Nikdy nevysávajújte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajújte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodený kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je hadica, trubica alebo iné príslušenstvo pripojené ku vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmto príslušenstvom nemierte do očí alebo uší, ani ich nekladajte do úst.
- Zariadenie ani malú turbo kefu nepoužívajte na domáce zvieratá.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

Výstraha

- Nevysávajte veľké predmety, ktoré by mohli upchať prechod vzduchu v trubici alebo hadici.
- Keď použijete vysávač na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementového prachu a podobných látok, póry vrečka na prach a ochranného filtra motora sa zanesú. Ak zistíte, že sa výrazne znižuje sací výkon, vymeňte vrečko na prach a očistite ochranný filter motora.
- Pred výmenou vrečka na prach, čistením filtrov alebo pripájaním a odpájaním príslušenstva zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez vrečka na prach ani ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť spotrebiča. Odporúčame používať vrečka na prach Philips s-bag  alebo vrečka na opakované použitie značky Philips.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 81 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Hadica

- 1** Hadicu pripojíte k vysávaču tak, že ju pevne zasuniete (budete počuť „cvaknutie“) (Obr. 2).
- 2** Aby ste odpojili hadicu, zatlačte uvoľňovacie tlačidlá (1) a vytiahnite konektor hadice so spojovacieho otvoru hadice (2). (Obr. 3)

Teleskopická trubica

- 1** Aby ste pripojili trubicu k rukoväti hadice, vložte úzku časť do širšej a trochu ňou pootočte (Obr. 4).
Trubicu odpojte tak, že ju potiahnete a súčasne ju jemne pootočíte.
- 2** Teleskopickú trubicu nastavte na dĺžku, ktorá Vám počas vysávania najviac vyhovuje. Stlačte poistku na trubici (1) a spodnú časť trubice zatlačte nadol alebo ju potiahnite nahor (2) (Obr. 5).

Kombinovaná hubica

Kombinovanú hubicu môžete použiť na čistenie kobercov (so zatahnutými štetinami kefy) alebo pevnej podlahy (s vysunutými štetinami kefy).

- Nohou zatlačte na kolískový prepínač na vrchu kombinovanej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunuli štetiny kefy na čistenie pevnej podlahy. (Obr. 6)
- Zatlačte na kolískový prepínač nachádzajúci sa na opačnej strane, aby sa štetiny kefy zasunuli späť do hubice. (Obr. 7)

Hubica na pevné podlahy (len určité modely)

- Hubica na pevné podlahy je navrhnutá na jemné čistenie pevných podláh (Obr. 8).

Nosič príslušenstva

Naraz môžete do nosiča odložiť dva kusy príslušenstva.

- 1** Nosič príslušenstva pripojte k trubici (1) a potom pripojte k nosiču príslušenstva hadicu (2) (Obr. 9).
- 2** Ak chcete odložiť príslušenstvo, stačí ho zatlačiť na miesto do nosiča príslušenstva (Obr. 10).

Štrbinový nástavec, malá hubica a kefový nástavec (len určité modely)

- 1** Štrbinový nástavec, malú hubicu alebo kefový nástavec (len určité modely) pripojte k rukoväti hadice alebo k trubici. Pri tomto postupe rukoväť alebo trubicu vložte do príslušenstva a mierne ňou otočte. (Obr. 11)
 - Štrbinový nástavec použite na čistenie úzkych rohov a ťažko dostupných miest.
 - Malú hubicu použite na čistenie malých plôch, napr. sedadiel stoličiek a pohoviek.
 - Len určité modely: Kefový nástavec použite na čistenie počítačov, poličiek na knihy a pod.

Malá turbo kefa (len určité modely)

Malá turbo kefa je špeciálne navrhnutá na účinné odstránenie zvieracích chlupov a chumáčov prachu z nábytku a matracov. Jedinečná kefa vnútri malej turbo kefy uvoľňuje vlasy z tkanín, aby sa dali ľahko povysávať vysávačom. Malú turbo kefu je možné pripievať k rukoväti hadice alebo teleskopickkej trubici.

- 1** Ak chcete malú turbo kefu pripievať, zasuňte ju do rukoväti alebo teleskopickkej trubice a mierne ňou otočte.
- 2** Ak chcete malú turbo kefu odpojiť, jemne ňou otočte a vytiahnite ju z rukoväte alebo teleskopickkej trubice.

Použitie zariadenia

Vysávanie

- 1** Z vysávača vytiahnite kábel a jeho sieťovú zástrčku pripojte do siete.
- 2** Zariadenie zapnite pomocou nohy stlačením vypínača na vrchnej časti zariadenia. (Obr. 12)

Poznámka: Ak chcete vysávanie na chvíľku prerušiť, zasuňte výstupok na nastavci do drážky na odkladanie, aby ste trubicu odložili vo vhodnej polohe (Obr. 13).

Poznámka: Vysávač môžete prenášať pomocou rukoväte na prednej časti zariadenia (Obr. 14).

Nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon môžete nastaviť pomocou:

- ovládania sacieho výkonu na rukoväti, (Obr. 15)
- elektronického ovládania sacieho výkonu na vysávači (Obr. 16).

Čistenie a údržba

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

- 1** Skôr ako vyberiete a vyčistíte ktorúkoľvek z častí, zariadenie vypnite a odpojte zo siete.
- 2** Zariadenie a jeho súčiastky očistite navlhčenou tkaninou.

Žiadnu časť vysávača nesmiete čistiť v umývačke na riad.

Čistenie výstupného filtra HEPA

Abý zostal zachovaný optimálny výkon zariadenia, filter HEPA vyčistíte pri každej výmene vrečka na prach.

- 1** Pri otváraní mriežky výstupného filtra HEPA chytíte ušká a mriežku vytiahnete zo zariadenia smerom nahor (Obr. 17).
- 2** Vyberte výstupný filter HEPA.
- 3** Stranu výstupného filtra HEPA so záhybmi opláchnite miernym prúdom horúcej vody.
 - Filter držte tak, aby bola strana so záhybmi vo vzpriamenej polohe a voda stekala rovnobežne so záhybmi. Filter držte pod takým uhlom, aby voda zmyla nečistoty zachytené v záhyboch (Obr. 18).
 - Otočte filter o 180° a nechajte vodu stekať pozdĺž záhybov v opačnom smere (Obr. 19).
 - Tento postup opakujte, až kým filter nebude čistý.

Výstupný filter HEPA nikdy nečistite pomocou kefy (Obr. 20).

Poznámka: Čistením sa neobnoví pôvodná farba filtra, ale jeho filtračný výkon.

- 4** Z povrchu výstupného filtra HEPA opatrne otraste vodu. Výstupný filter HEPA nechajte úplne uschnúť. Pred vložením do vysávača musí byť filter úplne suchý.
- 5** Suchý výstupný filter HEPA vložte späť do zariadenia.
- 6** Pri zatváraní mriežky výstupného filtra HEPA najprv zarovnajete výstupky na vrchu mriežky s drážkami na zariadení (1). Potom ušká zatlačte nadol, až kým mriežka nezaskočí na miesto (2) („cvaknutie“) (Obr. 21).

Čistenie ochranného filtra motora

Ochranný filter motora čistíte minimálne raz ročne, aby zostal zachovaný optimálny výkon zariadenia.

- 1** Kryt potiahnite nahor, aby ste ho otvorili (Obr. 22).
 - 2** Nosič vrečka na prach vyberte zo zariadenia. (Obr. 23)
- Uistite sa, že vrečko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.
- 3** Nosič filtra vytiahnite spolu s ochranným filtrom motora von zo zariadenia. (Obr. 24)
 - 4** Z nosiča vyberte ochranný filter motora. Ochranný filter motora očistíte tak, že ho vytrasiete nad odpadkovým košom.
 - 5** Filter vložte do nosiča filtra a nosič zasunúť späť do zariadenia.
 - 6** Nosič vrečka na prach vložte späť do zariadenia.

Čistenie malej turbo kefy (len určité modely)

Ak chcete vyčistiť kefku vo vnútri malej turbo kefy, postupujte podľa nasledovných krokov.

- 1** Kefku vo vnútri malej turbo kefy otáčajte dovtedy, kým strihacia drážka nebude otočená smerom k Vám. Nožnicami prestrihnite vlasy, nite a pod., ktoré sa zachytili okolo kefy. (Obr. 25)
- 2** Z kefy odstráňte prach, vlasy a iné nečistoty.

Odkladanie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul siet'ový kábel (Obr. 26).
- 3 Zariadenie postavte do vzpriamenej polohy. Ak chcete nástavec pripojiť k zariadeniu, zasuňte lištu na nástavci do drážky na uloženie.

Poznámka: Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopickkej trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.

Výmena

Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

Výmena vrečka na prach

- Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že je plné, trvale zmení farbu, t.j. aj vtedy, keď hubica nie je položená na podlahe (Obr. 27).

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Kryt potiahnite nahor, aby ste ho otvorili.
- 3 Nosič vrečka na prach vyberte zo zariadenia.

Uistite sa, že vrečko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.

- 4 Potiahnite za kartónové uško, aby ste z nosiča vybrali plné vrečko na prach (Obr. 28).
 - ▶ Keď tak urobíte, vrečko na prach sa automaticky uzatvorí.
- 5 Kartón nového vrečka na prach zasuňte čo najhlbšie do drážok nosiča. (Obr. 29)
- 6 Nosič vrečka na prach vložte späť do vysávača (Obr. 30).

Poznámka: Ak do zariadenia nie je vložené žiadne vrečko na prach, nie je možné zatvoriť kryt.

- 7 Kryt zatvoríte tak, že ho zatlačíte nadol.

Výmena výstupného filtra HEPA

Pred výmenou filtra vždy odpojte zariadenie zo siete.

Výstupný filter HEPA vymieňajte každých 12 mesiacov.

- Pri vyberaní použitého filtra a vkladaní nového filtra postupujte podľa pokynov týkajúcich sa vyberania a vkladania filtrov uvedených v časti „Čistenie výstupného filtra HEPA“ v kapitole „Čistenie a údržba“.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto spotrebiču, navštívte náš obchod online na stránke www.shop.philips.com/service. Ak vo Vašej krajine nie je obchod online dostupný, obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre svoj spotrebič, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Objednávanie vreciek na prach

- Syntetické vrecká na prach Philips Classic s-bag ☐ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.
- Syntetické vrecká na prach s vylepšenými filtračnými vlastnosťami Philips Clinic s-bag ☐ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8022.
- Syntetické vrecká na prach Philips Anti-odour s-bag ☐ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.

- Vrecká na prach na opakované použitie (len niektoré krajiny) si môžete objednať pod katalógovým označením 4322 004 93370.

Poznámka: Viac informácií o vrecku s-bag získate na adrese www.s-bag.com.

Objednávanie filtrov a príslušenstva

- Výstupné filtre HEPA sú k dispozícii pod typovým označením FC8070.
- Syntetické vrecká na prach Philips Classic s-bag □ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.
- Syntetické vrecká na prach s vylepšenými filtračnými vlastnosťami Philips Clinic s-bag □ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8022.
- Syntetické vrecká na prach Philips Anti-odour s-bag □ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.
- Vrecká na prach na opakované použitie (len niektoré krajiny) si môžete objednať pod katalógovým označením 4322 004 93370.

Poznámka: Viac informácií o vrecku s-bag získate na adrese www.s-bag.com.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 31).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

1 Nedostatočný sací výkon.

- Možno je plné vrecko na prach

V prípade potreby vyprázdňte vrecko na prach.

- Možno je potrebné vyčistiť alebo vymeniť filtre.

Ak je to potrebné, vyčistite alebo vymeňte filtre.

- Možno je otvorené ovládanie sacieho výkonu na rukoväti.

Zatvorte ovládanie na rukoväti.

- Pravdepodobne je elektronický ovládač sacieho výkonu nastavený na slabý výkon.

Ovládanie nastavte na vyššie nastavenie.

- Možno je upchatá hubica, trubica alebo hadica. (Obr. 32)

Aby ste odstránili upchatie, odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (až pokiaľ sa dá) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.

2 Len určité modely: vlasy sú namotané okolo kefy vnútri malej turbo kefy.

- Vyčistite malú turbo kefu. Pozrite si časť „Čistenie malej turbo kefy“ v kapitole „Čistenie“.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- 1 Kapak
- 2 Açma/kapama düğmesi
- 3 Torba dolu göstergesi
- 4 Elektronik emiş gücü kontrolü
- 5 Kordon sarma düğmesi
- 6 Arka tekerlek
- 7 Hortum konnektörü
- 8 Hortum bağlantı deliği
- 9 Kapak açma tırnağı
- 10 Kol
- 11 Torba tutucu
- 12 Torba
- 13 Motor koruma filtresi (sadece belirli modellerde)
- 14 Döner tekerlek
- 15 Tip plakası
- 16 Saklama yuvası
- 17 HEPA hava çıkış filtresi
- 18 Halı/sert zemin ayarları için değiştirme pedalı
- 19 Kombine başlık
- 20 Durdurma yuvası
- 21 Fişli elektrik kablosu
- 22 Çıkış filtresi ızgarası
- 23 Aralık temizleme başlığı
- 24 Küçük başlık
- 25 Teleskopik boru
- 26 Sert zemin başlığı (sadece belirli modellerde)
- 27 Fırça başlığı (sadece belirli modellerde)
- 28 Aksesuar tutucu
- 29 Tutma kolu ve emiş gücü sürgülü hortum
- 30 Mini turbo fırça (sadece belirli modellerde)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.


Tehlike

- Kesinlikle su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri asla süpürmeyin ve sigara külü süpürürken mutlaka soğumasını bekleyin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kordonu, elektrik fişi, tabanı veya kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Hortumu, boruyu ya da diğer aksesuarları, elektrikli süpürgeye bağlı ve elektrikli süpürge açık iken gözlerinize ya da kulaklarınıza doğrultmayın ve ağızınıza almayın.
- Cihazı ve mini turbo fırçayı ev hayvanları üzerinde kullanmayın.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.

Dikkat

- Boru ya da hortumda hava geçişini engelleyebileceğinden büyük nesnelere süpürmeyin.
- Elektrikli süpürgeyi kül, ince kum, kireç, toz çimento ve benzeri maddeleri süpürmek için kullanmanız halinde toz haznesi filtrelerinin ve motor koruma filtresinin gözenekleri tıkanabilir. Çekiş gücünde büyük bir düşüş olduğunda toz torbasını değiştirin ve motor koruma filtresini temizleyin.
- Toz torbası değiştirme, filtreleri temizleme, cihaz aksesuarlarını takma/çıkarma işlemlerinden önce cihazın fişini mutlaka çekin.
- Torba veya motor koruma filtresi olmadan cihazı kesinlikle kullanmayın. Aksi takdirde motor zarar görebilir ve cihazın kullanım ömrü kısalsabilir. Philips s-bag  toz torbası veya Philips tekrar kullanılabilir torba kullanmanızı öneriyoruz.
- Gürültü düzeyi: Lc = 81 dB(A)

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazı kullanıma hazırlama

Hortum

- 1 Hortumu bağlamak için hafifçe cihaza doğru ittirin ('klik' sesi duyulur) (Şek. 2).
- 2 Hortumu çıkarmak için, çıkarma düğmelerine basın (1) ve hortum konnektörünü, hortum bağlantı girişinden dışarıya doğru çekin (2). (Şek. 3)

Teleskopik boru

- 1 Boruyu hortumun tutma yerine bağlamak için bir parça döndürerek dar kısmı daha geniş olan kısma sokun (Şek. 4).
Boruyu çıkarmak için, bir parça döndürürken çekin.
- 2 Teleskopik borunun uzunluğunu, süpürme sırasında sizin için en rahat olacak şekilde ayarlayın. Boru üzerindeki sürgüye bastırın (1) ve borunun alt kısmını aşağıya itin ya da yukarıya çekin (2) (Şek. 5).

Kombine başlık

Kombine başlığı halılar (fırça şeritleri içeride) ya da sert zeminler (fırça şeritleri dışarıda) için kullanabilirsiniz.

- Sert zeminleri temizlemek için kombine başlık üzerindeki pedala ayağınızla basarak başlıkta bulunan fırçaları dışarıya çıkartın. (Şek. 6)
- Halıları temizlemek için, diğer taraftaki pedala basarak başlıktaki fırçaları içeri çekin. (Şek. 7)

Sert zemin başlığı (sadece belirli modellerde)

- Sert zemin başlığı, sert zeminlerin nazikçe temizlenmesi için tasarlanmıştır (Şek. 8).

Aksesuar tutucu

Aksesuar tutucuda iki ayrı aksesuar aynı anda saklayabilirsiniz.

- 1 Aksesuar tutucuyu boruya bağlayın (1) ve ardından hortumu aksesuar tutucuya bağlayın (2) (Şek. 9).
- 2 Aksesuarları aksesuar tutucuda saklamak için tutucunun içine bastırın (Şek. 10).

Aralık temizleme başlığı, küçük başlık ve fırça başlığı (sadece belirli modellerde)

- 1 Aralık temizleme başlığını, küçük başlığı ya da fırça başlığını (sadece belirli modellerde) hortumun tutma koluna ya da boruya bağlayın. Bunu yapmak için, tutma kolunu ya da boruyu biraz çevirerek aksesuarın içine yerleştirin. (Şek. 11)
- Ulaşılmaması zor yerleri ve dar köşeleri temizlerken aralık temizleme başlığını kullanın.
- Küçük başlığı sandalyeler ve koltuklar gibi küçük alanları temizlemek için kullanabilirsiniz.
- Sadece belirli modellerde. Bilgisayarlar, kitap rafları gibi yerleri temizlerken fırça başlığını kullanın.

Mini turbo fırça (sadece belirli modellerde)

Mini turbo fırça mobilya ve yatakta biriken hayvan tüylerini ve kıllarını etkili biçimde toplayacak şekilde tasarlanmıştır; Mini turbo fırçanın içindeki benzersiz fırça kumaştaki tüylerin tutunduğu yerden ayrılmasını sağlar böylece elektrikli süpürge tüyleri rahatça alır. Mini turbo fırça hortumun tutma yerine veya teleskopik boruya takılabilir.

- 1 Mini turbo fırçayı takmak için tutma yerine veya teleskopik boruya takarak hafifçe çevirin.
- 2 Mini turbo fırçayı, hafifçe çevirerek ve çekerek tutma yerinden veya teleskopik borudan çıkarın.

Cihazın kullanımı

Süpürme

- 1 Elektrik kordonunu cihazdan çıkarın ve elektrik prizine takın.
- 2 Cihazın üst kısmındaki açma/kapama düğmesine ayağınızla basarak cihazı açın. (Şek. 12)

Dikkat: Kısa bir süre için ara vermek istediğinizde, başlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takarak boruyu uygun bir konumda durdurun (Şek. 13).

Dikkat: Cihazın önünde bulunan taşıma sapı yardımı ile cihazı taşıyabilirsiniz (Şek. 14).

Emiş gücünün ayarlanması

Emiş gücünü aşağıdaki şekillerde ayarlayabilirsiniz:

- sapın üzerindeki emiş gücü sürgüsü (Şek. 15).
- elektrikli süpürgeğin üzerindeki elektronik emiş gücü düğmesi (Şek. 16).

Temizlik ve bakım

Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.

- 1 Herhangi bir parçayı sökmeyen ya da temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişi prizden çekin.
- 2 Cihazı ve parçalarını nemli bir bezle silin.

Elektrikli süpürgeğin hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

HEPA hava çıkış filtresinin temizlenmesi

En iyi performansı elde etmek için torbayı her değiştirdiğinizde HEPA filtreyi temizleyin.

- 1 HEPA çıkış filtresi ızgarasını açmak için, tırnakları tutun ve cihazdan çıkarmak için ızgarayı yukarı çekin (Şek. 17).
- 2 HEPA hava çıkış filtresini çıkarın.
- 3 HEPA çıkış filtresinin kıvrımlı tarafını, yavaşça akmakta olan sıcak suyun altında yıkayın.
 - Filtreyi, kıvrımlı tarafı yukarıya bakacak ve su kıvrıma paralel olacak şekilde tutun. Filtreyi, suyun kıvrımlar arasındaki kiri temizleyeceği açıda tutun (Şek. 18).
 - Filtreyi 180° derece çevirin ve suyun kıvrımlar boyunca ters yönde akmasını sağlayın (Şek. 19).
 - Filtre temizlenene kadar bu işleme devam edin.

HEPA boşaltma filtresini kesinlikle fırça ile temizlemeyin (Şek. 20).

Dikkat: Temizlemek filtrenin orijinal rengini eski haline getirmez, ancak filtreleme gücünü eski haline getirir.

- 4 HEPA çıkış filtresinin yüzeyindeki suyu dikkatle silkeleyin. Elektrikli süpürgeye tekrar yerleştirmeden önce HEPA çıkış filtresinin tamamen kurumasını bekleyin.
- 5 Kuru HEPA çıkış filtresini tekrar cihaza takın.
- 6 HEPA çıkış filtre ızgarasını kapatmak için, öncelikle ızgaranın üst kısmındaki kenarları cihazın yuvalarıyla aynı hizaya getirin (1). Ardından, ızgara yerine oturana kadar tırnakları aşağıya doğru bastırın (2) ('klik' sesi duyulur) (Şek. 21).

Motor koruma filtresinin temizlenmesi

En iyi performansı devam ettirmek için, motor koruma filtresini yılda en az bir kez temizleyin.

- 1 Kapağı yukarıya doğru çekerek açın (Şek. 22).
- 2 Torba yuvasını cihazdan çıkarın. (Şek. 23)

Cihazdan çıkarırken torbayı yukarıya doğru kaldırdığınızdan emin olun.

- 3 Motor koruma filtresiyle birlikte filtre yuvasını da cihazdan çekerek çıkartın. (Şek. 24)
- 4 Motor koruma filtresini yuvadan çıkarın. Motor koruma filtresini bir çöp kovasının üzerinde silkeleyerek temizleyin.
- 5 Filtreyi filtre yuvasına takın ve filtre yuvasına cihaza geri takın.
- 6 Torba yuvasını tekrar cihaza takın.

Mini turbo fırçanın temizlenmesi (sadece belirli modellerde)

Mini turbo fırçanın içinde bulunan fırçayı temizlemek için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1 Kesme yivi size dönük oluncaya kadar mini turbo fırçanın içindeki fırçayı çevirin. Döner fırça çevresinde biriken tüy, ip vb. nesnelere bir makasla kesin. (Şek. 25)
- 2 Fırçadaki kıl, tüy ve benzeri kirleri temizleyin.

Saklama

- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- 2 Kordonu sarmak için kordon sarma düğmesine basın (Şek. 26).
- 3 Cihazı dik bir konumda bırakın. Başlığı cihaza takmak için başlık üzerindeki çıkıntıyı saklama yuvasına takın.

Dikkat: Teleskopik borunun sabit durmasını sağlamak için boruyu en kısa uzunluğa ayarlayın.

Değiştirme

Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.

Torbanın değiştirilmesi

- Torba dolu gösterge ışığı renk değiştirir değiştirmez torbayı yenisiyle değiştirin. Göstergenin ışığı tamamen renk değiştirdiğinde, başlık zemine yerleştirilmemiş olsa bile torba dolmuş demektir (Şek. 27).

- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- 2 Kapağı yukarıya doğru çekerek açın.
- 3 Torba yuvasını cihazdan çıkarın.

Cihazdan çıkarırken torbayı yukarıya doğru kaldırdığınızdan emin olun.

- 4 Torbanın tamamını yuvadan çıkarmak için karbon etiketten tutarak çekin (Şek. 28).
- 5 Yeni torbanın karton ön levhasını torba yuvasının her iki oluğuna mümkün olduğunca uzak bir biçimde kaydırarak geçirin. (Şek. 29)
- 6 Torba yuvasını elektrikli süpürge için tekrar yerleştirin (Şek. 30).

Dikkat: Torba takılmamışsa kapak kapanmayacaktır.

- 7 Kapağı aşağı bastırarak kapatın.

HEPA çıkış filtresinin değiştirilmesi

Filtreyi değiştirmeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.

HEPA çıkış filtrelerini 12 ayda bir değiştirin.

- Eski filtreyi çıkarıp yeni filtreyi takmak için, 'Temizlik ve bakım' bölümü altındaki 'HEPA filtrelerinin temizlenmesi' başlığı altında verilen talimatları izleyin.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Bu cihazın aksesuarlarını satın almak için lütfen www.shop.philips.com/service adresindeki çevrimiçi mağazamızı ziyaret edin. Çevrimiçi mağaza ülkenizde kullanılamıyorsa Philips bayinize veya bir Philips servis merkezine gidin. Cihazın aksesuarlarını satın alma konusunda sorun yaşıyorsanız, lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'ne başvurun. İletişim bilgilerini garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Torba siparişi

- Philips Classic s-bag □ sentetik toz torbaları FC8021 tip numarası ile satın alınabilir.
- Philips Clinic s-bag □ yüksek filtrasyonlu sentetik toz torbaları, FC8022 tip numarası ile satın alınabilir.
- Philips Anti-Odour s-bag □ sentetik toz torbaları FC8023 tip numarası ile satın alınabilir.
- Yeniden kullanılabilir torbalar (sadece belirli ülkelerde) 4322 004 93370 kod numarası ile bulunmaktadır.

Dikkat: S torbası hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.s-bag.com adresini ziyaret edin.

Filtre ve aksesuar siparişi

- HEPA çıkış filtreleri FC8070 kod numarası ile bulunmaktadır.
- Philips Classic s-bag □ sentetik toz torbaları FC8021 tip numarası ile satın alınabilir.
- Philips Clinic s-bag □ yüksek filtrasyonlu sentetik toz torbaları, FC8022 tip numarası ile satın alınabilir.
- Philips Anti-Odour s-bag □ sentetik toz torbaları FC8023 tip numarası ile satın alınabilir.
- Yeniden kullanılabilir torbalar (sadece belirli ülkelerde) 4322 004 93370 kod numarası ile bulunmaktadır.

Dikkat: S torbası hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.s-bag.com adresini ziyaret edin.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 31).

Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com/support** adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayiiine başvurun.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

1 Emiş gücü yetersiz

- Toz torbası dolu olabilir.

Gerekirse toz torbasını boşaltın.

- Filtrenin temizlenmesi ya da değiştirilmesi gerekiyor olabilir.

Gerekirse filtreleri temizleyin ya da değiştirin.

- Sapın üzerindeki emiş gücü sürgüsü açık olabilir.

Sürgüyü kapatın.

- Belki elektronik emiş gücü kontrolü düşük ayarda olabilir.

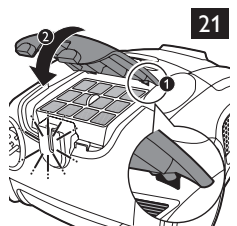
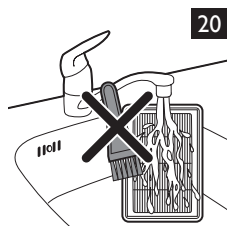
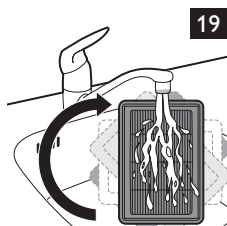
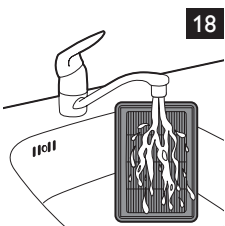
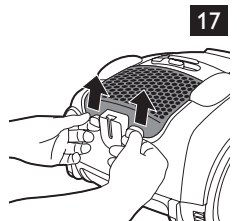
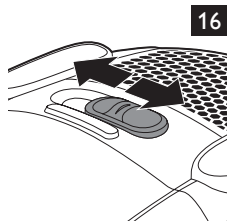
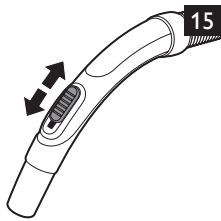
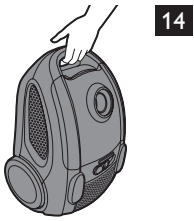
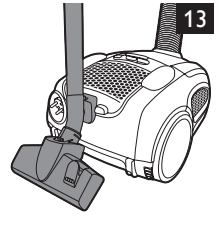
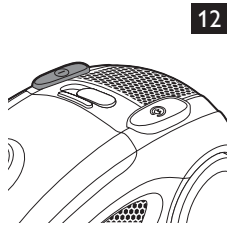
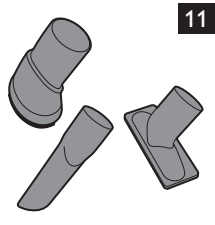
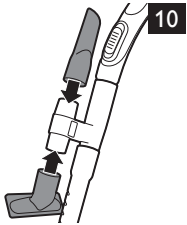
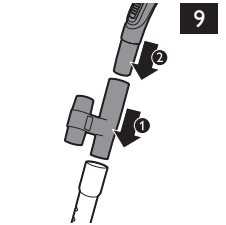
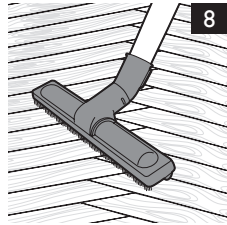
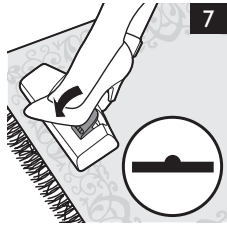
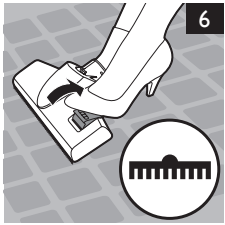
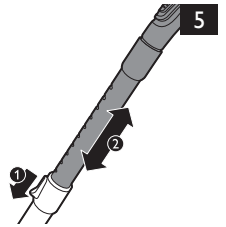
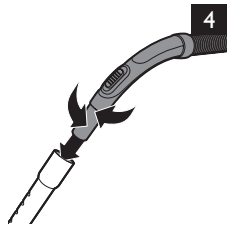
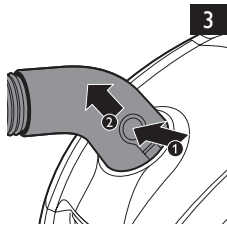
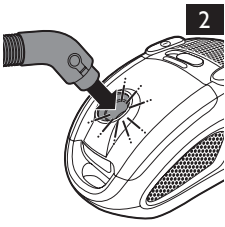
Kontrolü daha yüksek bir değere ayarlayın.

- Süpürme başlığı, boru veya hortum tıkanmış olabilir. (Şek. 32)

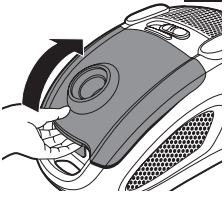
Herhangi bir tıkanma söz konusu olduğunda, tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin.

2 Sadece belirli modellerde: tüyler mini turbo fırçanın içindeki fırçaya dolanır.

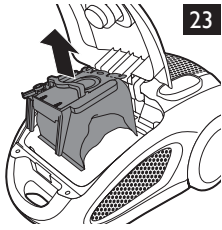
- Mini turbo fırçayı temizleyin. Bkz. 'Temizleme' bölümünde 'Mini turbo fırçanın temizlenmesi' başlığı.



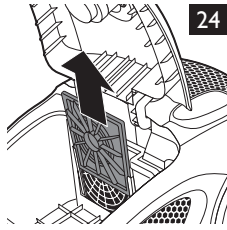
22



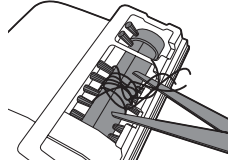
23



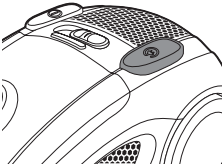
24



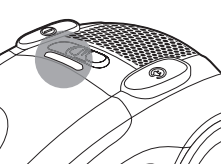
25



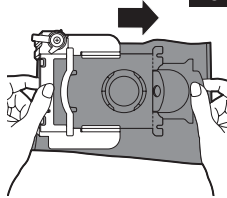
26



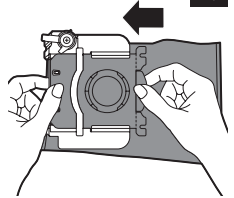
27



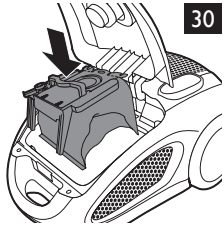
28



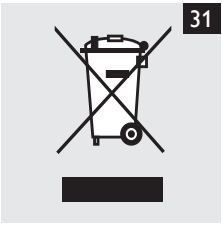
29



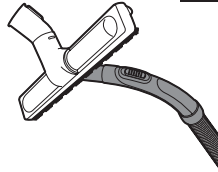
30



31



32







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3647.1